Producto turistico por bira mas caro pa crucero

Pagina 5.

CDA ta sigui cay den popularidad

Pagina 6.



Dos homber likida na Corsou

Pagina 9.



BON DIA Aruba

Dialuna 12 di Maart, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Marinier Hulandes victima di trafico door di velocidad halto



ORANJESTAD – Den fin di siman Aruba a conoce su di cuater morto di trafico, ora cu un accidente fatal a sosode net riba e brug di Mahuma. E victima tabata un Marinier Hulandes y e causa tabata velocidad halto. Den e auto cu a accidente tabatin cuater persona di cual, un a wordo saca y practicamente tur e otro tres a keda pega den e auto. E Marinier cu a fayece tabata sinta na banda.

Continuacion pagina 2

Mini plantacion di marihuana na Pos Chiquito

ORANJESTAD – Polisnan a canta bingo ayera ora cu nan a descubri un plantacion di marihuana pa suerte na un cas na Pos Chiquito. Tabata parce cu un pareha cu ta biba na Pos Chiquito a haya pleito cu otro pa cual e muhe a dicidi di yama Polis. Y e yamada pa presencia di Polis no tabata pa intermedia den nan problema, sino pa avisa nan cu e homber tin un plantacion di marihuana den nan cura.
Basa riba e informacion, un patruya a bay na e sitio compaña pa funcionarionan tecnico di Polis.
Ora cu autoridadnan a yega na e sitio, a constata cu berdad tabatin un pelea den e cas entre e pareha comokiera cu a mira cu tin basta cos plama y destrui eynan. Y hasta algun bentana tabata kibra.

Continuacion pagina 3

Alto Comisario riba elogio di DEA

KPA orguyoso y hopi honra

ORANJESTAD – "Como KPA claro cu nos ta orguyoso y hopi honra" ta palabra di Alto Comisario di polis Dolfi Richardson na BONDIA ARUBA cu e participacion siman pasa cu Aruba su cuerpo di polis a haya elogio di parti di Drug Enforcement Agency pa su forma di actua.

Continuacion pagina 3.

Exito di mercado Latino Americano ta basa riba trabou di decadanan



ORANJESTAD--E entrada pa camber disponibel, cu ta un cifra cu ta reflefia e exito real a subi cu 8.4 porshento y e entrada pa Aruba, segun datonan di Banco Central a crece cu 9.6 porshento te cu e di tres cuarto di 2011. Un total di 1.471.289 turista a bishita Aruba na 2011. Esaki e datonan real cu a keda presenta na comunidad, pero tambe na partnernan di Aruba den Latino America durante CATA 2012. E conferencia di turismo pa Latino Americano a conclui recientemente. Latino America a tuma un posicion fuerte den e cantidad total di turista cu a bin Aruba na 2011, creciendo di 18 porshento pa 21 porshento na 2011. Europa a keda cu e mesun participacion, mientras cu resto di mundo a tuma 1 porshento. Norte America a crece su mercado cu 4 punto di percentage.

Continuacion pagina 3.

Impacto a ranca brasa di Marinier cu a fayece den accidente riba brug di Mahuma

MAHUMA – Cu e accidente fatal cu a sosode diabierna ultimo na brug di Mahuma, un biaha mas ta keda demostra cu ta esnan cu ta tras di stuur por evita un accidente y no Polis. Den e caso aki, segun testigonan, e chauffeur di vehiculo envolvi den e accidente cruel na brug di Mahuma, tabata coriendo cu velocidad halto. Tabata diabierna anochi laat a drenta un informe cu lo tin un accidente pisa ariba e brug di Mahuma cu ta keda net pabou di e crusada. Ta trata akinan di un auto di fabricacion Mericano cu tabata bahando Sero di Teishi cu'n velocidad halto y probablemente door di esaki mes, e chauffeur a perde control bay den su man drechi dal den e vangrail. E vangrail a habri e vehiculo mescos cu un bleki di sardin. E dos pasaheronan na banda drechi a keda ambos criticamente herida caminda cu esun dilanti su brasa a wordo ranca. Ademas di esaki, tambe el a keda pega den e vehiculo y a tuma un tiki tempo prome cu e bomberonan por a logra sak 'e.

Tabata tin un total di 4 persona den e vehiculo, di cual uno a wordo saca door di e impacto. Mester a haci uzo di tres ambulance cu a transporta e prome tres nan, y un di nan mester a regresa na e sitio pa bay cu e di cuatro. E victima cu a perde su brasa a fayece despues di un rato na hospital.

Tabata trata di hobennan di Marinieskazerne, pa cual Marechaussee a presenta na e sitio pa yuda den e caso. E caso aki inclusive a bira noticia na Hulanda.

Na famia y amigo di e fayecido, cu su nomber no a wordo divulga door di autoridadnan, ta bay palabra di condolencia.❑







Auto ta drenta cas na Savaneta



SAVANETA – Diasabra mainta dilanti Winter Garden na Savaneta un chauffeur bayendo den direccion pariba perde control bay den su man drechi, y drenta un cas.

E chauffeur a resulta herida y a wordo transporta cu ambulance pa hospital.❑

Exito di mercado Latino Americano ta basa riba trabou di decadanan



Continuacion di front

Aruba tabatin exito sigur den Latino America, y aki no ta papia di un exito cu a bin di un dia pa otro. Tin hopi tempo ta trahando den e mercadonan. Aruba tin 40 aña ta traha den e mercado di Venezuela, 35 den esun Colombiano, casi 25 na Brazil. "Esaki sigur a contribui na e exito di e mercado. Aruba tabata presente tanto den bon y mal tempo," ta pensamento di Director di Turismo Ronella Tjin Asjoe."Consequentemente e ta hopi alentador pa mira e crecemento na 2011, cu ta representa un record nobo di bishitante di Latino America pa Aruba cu a yega 185,054. Venezuela ta keda lidera den grupo di bishitante, sigui pa Brazil, Colombia y Argentina, y tur a crece na 2011."

Ministerio di Turismo, ATA y partnernan ta trahando pa defini un strategia di diversificacion pa e proximo 5 añanan, unda kier determina e reparticion di mercado entre esun primario cu ta keda Merca, pero tambe Europa y Latino America. "E ta nos responsabilidad pa mercadea Aruba den e regionannan cu por produci turistanan cu tin e entradanan desea cu ta nivelnan eleva di ingreso annual, cu ta contribui na mas gastamento riba e isla." Den e caso aki, e turista Latino Americano cu ta bin Aruba tin den e averahe entrada anual cu ATA ta enfoca riba dje, y consequemente ta gasta mas tambe ora cu e ta riba e isla. "E turista Venezolano ta gasta mas riba e isla, sigui pa e Brazilero."

Posiciona Aruba

Pa 2012 lo sigui traha pa fortifica posicion di Aruba den Latino America. Esaki ta encera entre otro traha riba e cantidad di asiento cu procedente di e paisnan aki. Segun Ronella Tjin Asjoe, esaki lo yuda establece e meta pa crecemento den e mercadonan, basa riba condicionnan di cada pais. Tin obhetivonan estableci pa Merca, Canada y Europa a base di asientonan den e mercadonan. E obhetivo pa crecemento na Merca, basa riba capacidad di asiento ta na 1.5 porshento, ta proyecta un crecemento di bishitante for di Canada cu 5 porshento, y ta premira cu mercado di Europa lo tin un crecemento di 8.8 porshento, mientras cu un biaha mas e crecemento for di Latino America lo por ta esun mas grandi, calcula na 11.5 porshento. "E potencial di e mercado Latino Americano ta grandi basa riba e condicionnan economico di e diferente paisnan y tambe cantidad di asiento di avion disponibel. Y como tal ta merece apoyo adicional di comercialisacion, pa asina sostene nos partnernan den region."



Avianca por ehempel a cambia di ekipo y awor tin 30 asiento adicional pa dia, Copa Airlines awor ta bula diariamente enbez di cuater biaha pa siman. Tiara Air ta cuminza na April cu buelonan for di Armenia y Medellin na Colombia, y ya caba a cuminza cu buelonan di Caracas y Valencia. Tjin Asjoe a bisa tambe cu a cuminza caba cu negociacionnan pa cuminza cu buelonan entre Brazil y Aruba y ta spera cu pronto lo por tin bon noticia riba buelonan directo for di e mercado aki pa Aruba. Pa e fin di 2011, ya Avianca y COPA a contribui na reduci e falta di capacidad for di Colombia, Brazil y Argentina. "Cu e cambio nobo di Avianca, awor tin 12 porshento mas di asiento pa henter e region," Tjin Asjoe a bisa, enfatisando cu hunto cu un mercadeo fuerte, e lo nifica un potencial pa crecemento atrobe di e mercado Latino Americano pa 2012.❑

Alto Comisario Richardson riba elogio ricibi di DEA siman pasa

"Como KPA claro cu nos ta orguyoso y hopi honra"

Continuacion di front

For di St Maarten, Richardson a splica bon dia cu nan ta compronde e necesidad di traha hunto cu e partnernan di exterior pa loke ta cuerponan policial pa asina combati crimen transnacional. "Nos como KPA lo sigui inverti y sostene e esfuersonan aki" Richardson ta sigui bisa. "Nos a traha hopi serca cu DEA pa hopi aña y a logra resolve hopi caso exitosamente" Richardson ta sigui bisa finalmente.

E loke a sosode siman pasa sigur ta un logro grandi pa cuerpo policial, sigur si nota e diferente tono cu a wordo uza contra e otro islanan manera Corsow y St Maarten unda cu nan tin problemanan basta serio pa resolve. Mientras cu Aruba no ta completamente perfecto ainda, nos isla ta sigur riba un nivel mucho mas halto compara cu e islanan menciona, no obstante e recursonan limita cu nos cuerpo tin cu anda cune pa soluciona su casonan.

Den hopi instancia ta berdad cu siendo un cuerpo cu falta di personal, asina mes ta manda personal pa asisti islanan den problema manera St Maarten, pa yuda resolve casonan peligroso cu exito. Mientras cu e ta parti di un acuerdo entre e islanan, e ta sigui ta un elogio bon ricibi pa nos cuerpo cu hopi biaha tin cu soporta critica sea funda of infunda ora cu trabounan ta wordo haci.

Sigur un elogio awor ta na su lugar y bon bini despues di e situacion cu a surgi recientemente cu un tiroteo cu ta hayando un rabo largo, awor cu a resulta cu nunca a haya arma riba dos individuo criminal cu a wordo tira mata pa e mesun cuerpo policial aki. For di momento cu esaki a bira conoci, nan a ricibi un ola di critica, cu mester a wordo contraresta pa e propio Alto Comisario di polis Richardson. E pensamento di tanten bo no ta den nan sapato, bo no por huzga, a bin na lugar e momento aki.

Awor pa DEA cu ta un instancia basta poderoso bin cu asertacionan di elogio asina, sigur ta un motivacion y boost aun mas grandi pa e cuerpo aki cu sigur ta haci mas bon cu malo den nan afan pa bringa criminalidad na Aruba. ❑

Mini plantacion di marihuana haya na Pos Chiquito

Continuacion di front

Basa riba e informacion ricibi, nan a cana rond y a bin constata cu berdad tras di e cas, cu no ta visibel pa e hendenan di pafo, tin un mini-plantacion di marihuana.

E funcionarionan mesora ta yama e homber G.M.R, kende ta bisa cu no ta trata di un problema entre pareha pero cu tabata un amigo di dje, E.L. ta esun cu tabata buscando problema na su cas.

Pero E.L. no tabata ni na e sitio ni na su cas.

Na momento cu e polisnan a bolbe na cas di R. A constata di repente e potchinan di marihuana no tey mas. Averiguando un que otro, a resulta cu ta un yiu di R. a sconde e potchinan pero a dicidi di entrega nan despues. Pues ta resulta cu e marihuaha no tabata di e tata tampoco. Y cu e problema tabata mas bien causa door di E.L. ❑

El a horta den un cas mientras cu e doño tabata drumi

Adicto molestioso a bisa Hues: "The dogs are better than me"

ORANJESTAD – Robert Priest, un adicto molestioso cu diferente biaha a yega di presenta den Corte, a bisa Hues cu "The dog's are better than me". El a bisa tambe cu na Aruba no tin nada p'e y cu e ta regresa su pais Sint Maarten ora e sali di prison.

LADRONICIA

Priest ta wordo acusa cu entre 15 y 16 November 2011 el a horta coy come y 425 florin for di un cas. Tambe e ta wordo acusa cu dia 19 October 2011 el a purba horta na un cas.

Hues a cuminsa cu e caso di 19 October 2011 caminda for di e proces-verbaal di Polis el a lesa cu Polis a haya informacion cu un ladronicia tabata tumando lugar na un cas na San Nicolas. Polis a constata cu un bentana a wordo forsa. Nan a scucha hende patras di e cas y ora a bay mira, a mira un hende bula cura y core bay. A surgi un persecucion y a detene Priest. Bisiña a declara cu el a mira un persona a drenta den cura di e cas y a forza e bentana. E bisiña a reconoce Priest como esun cu a purba horta.

Segun Priest e no a horta. El a mira Polis y a bay sinta ariba e muraya pa mira kico lo a pasa. E ora ey el a wordo deteni. Segun Priest e tabata haciendo cura di hende limpi net ey banda. Hues a puntr'e kende e hende ta. El a bisa cu e no sa nomber di e persona. Hues a remarca cu e bisiña a mira un persona a bula e cura y tabata na e cas. Segun Priest e no a haci nada.

Doño di e cas a presenta demanda pa drecha bentana di e cas y otro cosnan cu el a perde. Segun e doño, Priest a uza un pata di cabra y a drenta den e cas y horta articulonan. Hues a remarca cu e no tin un lista di cosnan cu lo a wordo horta. Segun e doño el a entrega na Polis un lista di cosnan cu el a perde.

Hues a sigui cu e otro caso cu a sosode riba e anochi di 15 pa 16 November 2011, caminda Priest lo a horta na un cas. E habitante tabata den e cas y ora el a spierta el a ripara cu e bentana di cushina tabata habri. El a constata cu e ladron a horta 450 florin y diferente coy come. TOD a haci investigacion y a haya fingerprint cu ta cuadra cu Priest. Segun Priest no ta e pasobra ora e traha e ta usa handschoen. Segun Priest na dos occasion caba el a wordo declara liber di ladronicia. Pakico nan no ta bin den Corte y compara e fingerprint drechi.

Hues a mustra cu ta personanan specialisa pa haya fingerprint a haya esaki. Priest ta para riba cu no tin prueba contra dje. Ta asina cu den KIA a laga haci test pa mira si e tin problema mental. Ta asina cu e ta hayando pilder pa bebe. E ta adicto na droga y desde chikito e ta usa droga. Hues a puntre si e no kier bay Santo Domingo. Segun Priest nan a acerk'e na KIA y nan ta buscando su documentonan na Sint Maarten. Segun Priest e lo kier bay bek Sint Maarten. Cada vez e ta keda den e mesun circulo. El a expresa: "The dogs are better than me".

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba cu Priest a horta na e cas na San Nicolas na November 2011. El a remarca cu Priest kier pa den Corte e miembronan di TOD prueba cu a haya su prueba. Fiscal a bisa cu no tin ningun motibo pa duda den procesverbaal di Polis. E ta haya cu tin suficiente prueba. Pa loke ta e di dos caso na October 2011, tin testigo cu a mira Priest. Priest ta bisa cu e tabata haciendo un cura limpi pero no sa kende e doño di e cas ta. Fiscal a remarca cu e articulonan cu doño di e cas ta bisa cu a wordo horta, no por bisa cu ta Priest a haci'e. No tin prueba pa esaki. El a bisa cu Priest ya caba tin 64 sera. Priest a bisa cu "the dog's are better than me" asina e kier mustra su situacion. Fiscal a bisa cu Ministerio Publico no ta encarga cu esaki. Tin instancianan cu lo por brinda ayudo y no por ta asina cu e ta bay horta pa calma su hamber. Fiscal a exigi 15 siman di prison kitando e tempo cu ya Priest ta sera den KIA.

DEFENSA

Abogado mr. Faarup a bisa cu no ta haya cu tin suficiente prueba cu Priest a horta. Casi dos siman no tabatin hende na e cas. E bisiña no a reconoce Priest pero ta bisa cu ta e mesun persona ta esun cu a drenta den e cura di cas y tabata mishi cu e bentana. E abogado a remarca cu si e bisiña a reconoce Priest esey no kiermen cu Priest a purba horta. E lo tabata riba tereno di e cas. Por bien ta cu anterior tin hende lo a purba kibra drenta. E abogado ta haya cu mester duna Priest e beneficio di duda y declar'e liber.

Mr. Hart, a bisa cu Priest ta nenga di a horta for di e cas na November. E abogado ta haya cu no tin suficiente prueba. Ningun hende a mir'e na e cas. No a hay'e cu ningun articulo di ladronicia. El a pidi Hues pa declara Priest liber of duna un castigo igual na loke el a sinta caba.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y ta haya legalmente proba cu Priest a horta for di e cas. El a bisa cu e ladron a forsa un bentana y eynan a haya un fingerprint cu ta cuadra cu esun di Priest. Contrario na loke abogado a bisa, Hues ta haya cu tin suficiente prueba. Pa loke ta intento di ladronicia, e bisiña ta mira un hende bula cura di cas. El a yama Polis y Polis a detene Priest. El a mustra cu na 2011 Priest a wordo condena diferente biaha y a haci e delito aki den tempo di prueba. Hues ta haya cu a bira tempo pa Priest realisa cu no por bay drenta den cas di hende unda hende ta sinta nan mes sigur. Hendenan ta keda sinta nan mes insigur. Ta un situacion insigur. Hues ta kere cu Priest mester busca ayuda pa su adiccion. E ta haya cu corectamente Fiscal a bisa cu no ta Fiscal of Hues mester regla esaki, sino tin instancianan pa haci esaki. Hues ta haya cu Fiscal tabata hopi rasonabel cu su exigencia pero ta confirma e castigo aki. ❑

Plan di gobierno pa cobra extra pa turista tin operadornan precupa

Producto turistico por bira mas caro pa bapornan crucero awor

ORANJESTAD – E intencion di gobierno pa bai cobra turistanan pa wordo busca otro caminda cu no ta na waf, ta birando un problema cu sigur no a cai den bon tera serca e operadornan di tour na Aruba y tambe pa e liñanan crucero. Informacion cu BONDIA ARUBA a ricibi ta indica cu ta intencion di gobierno pa entre e forma pa cambia ley, cobra turistanan extra pa wordo busca for di den Playa, enves di na waf relaciona cu e uso di e tram.

Un idea asina sigur no a cai den bon tera serca operadornan y sigur no cruceronan cu awor lo haya nan cu mas gasto pa e turistanan. Cada gasto extra ta monta na un dolor di cabes mas y un incentivo negativo pa cu e crucero pa no trece e turista pa nos isla. Esaki a pone cu e operadornan di tour no ta mucho contento cu e idea aki pasobra si bapornan crucero dicidi di limita nan biahe pa Aruba, e ta nifica tambe menos turista pa nan.

E plannan no ta mucho conoci ainda pero e intencion ta aumenta e tarifa pa cobra turista, debi cu awor lo por piki e turista otro caminda fuera di e lugar normalnan, cu ta pone cu nan tin cu bai paga mas placa tambe. Si antes por a piki e turistanan solamente na waf, esaki lo mester por tambe den centro di ciudad. Algo cu lo costa mas placa aworaki. E no ta algo cu ta cumbini ni e turista ni e bapor crucero pasobra nan tour nan ta bira mas caro. Y tambe consecuentemente pa e compania di tour cu ta provee e tour nan na Aruba. ❑

TEMPO

Awacero ta habri siman nobo na Aruba

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo pa awe, shelo lo ta parcialmente te basta nubla den mainta, cambiando pa parcialmente nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oostnoordoost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 29 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Awenochi shelo lo ta poco nubla den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 24°. Biento di oostnoordoost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 27 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Diamars shelo lo ta basta nubla te parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Precipitacion awacero rato rato. Maximo: 28°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 27 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Diamars anochi shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 26 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

Mientras cu CDA ta sigui cai den popularidad

Partido SP di Emile Roemer ta sigui ta partido mas grandi na Hulanda

AMSTERDAM - E partido SP (Socialistische Partij) di Emile Roemer ta sigui ta e esun mas grandi segun encuestanan haci na Hulanda. Si awe tabatin eleccion, e partido lo a haya 32 asiento den Tweede Kamer cu ta 17 mas cu e tin aworaki (15). Como tal segun e encuesta di Maurice de Hond, e ta keda e partido mas grandi di Hulanda pa ya varios luna. Partido VVD ta perde 2 y D66 tambe ta perde 2. PVDA a aumenta cu 1 asiento na 19, cu ta pone cu desde cu a cuminsa cu 'restructuracion' di e partido, e partido a aumenta cu 5 asiento segun encuesta.

Partidonan na Hulanda ta bringando pa nan existencia, mirando cu e situacion hulandes no ta mucho di gaba. E partidonan na mando ta den negoshacionnan pisa pa por sali for di un deficit grandi cu ta pone nan den desacuerdo cu Union Europeo. Pa e proximo 3 siman (falta 2 siman) e partidonan VVD y CDA (cu ta perdiendo mas y mas popularidad) hunto cu PVV (cu tambe ta cayendo) tin cu purba reduci 9 biyon euro pa asina por logra bin bei for di e situacion malo cu nan ta aden.

Otro partidonan ta logrando un aumento di popularidad cu por pone nan aumenta nan cantidad di asiento si tene eleccion awor. E pregunta ta cu si e partidonan manera SP cu ta aumentando den popularidad y Pvda cu ta den proceso pa haya un lider nobo, por logra mantene e momentum aki te ora cu tin eleccion atrobe. Tin indicacion cu e gabinete actual no ta bai wanta su periodo completo debi na e tension continuo cu tin den e gabinete cu e partido tolera PVV. ❑

Cacho anti droga hopi sabi

ORANJESTAD – Carlos Geerman, asina el a mira e cacho anti droga yega cay sinta banda di dje a comprond'e cu el a wordo gara y a bisa e miembronan di Douane Recherche cu e tin bolitanan di cocaina den stoma. E ta wordo acusa cu 23 December 2012 el exporta cocaina. Su intencion tabata pa viaha pa Hulanda. El a bisa cu el a guli 35 bolita. El a wordo bisa pa guli 100 bolita. A ofrece 800 Euro. Un tal G. lo a ofrece placa pa transporta e droga. Segun Geerman, e mes a paga pa su pasashi y no a ricibi ningun placa. Geerman a bisa cu su plannan tabata pa bay biba na Hulanda cu su yiu. Fiscal a bisa cu Douane no a splica con a yega na e sospecho. E ta kere cu door cu e cacho anti droga a sinta banda di Geerman, el a admiti di a guli bolitanan.

Fiscal a sigui bisa cu no ta para bou di ki circunstancianan esaki a sosode. Geerman a admiti di a guli bolitanan di cocaina. 381 gram a keda confisca for di e 35 bolitanan. Fiscal a exigi 6 luna di prizon di cual 2 luna ta condicional cu un tempo di prueba 2 aña. E droga mester wordo destrui. Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu Geerman a guli e bolitanan di cocaina. Hues a mustra cu cocaina ta causa hopi criminalidad y ta trece hopi famia den problema. Mester para firme contra esaki. Hues a bisa cu e castigonan di Corte ta mas halto cu loke Fiscal ta exigi pero ta confirma e exigencia di Fiscal. El a condena Geerman na 6 luna di prizon di cual 2 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.❑

Afinidad cu cultura y historia ta e coneccion cu Latino America

ORANJESTAD--Latino America semper tabata un mercado importante. Sinembargo como region Latino America ta hayando un nificacion mas grandi cu tur e desaroyonan tumando luga. Segun Director di Mercadeo di ATA Sanju Luidens Daryanani, " Aruba kier ta parti di e crecemento aki, y nos kier pa nos socionan na Latino America ta parti tambe di e crecemento na Aruba."

E Director di Mercadeo di Aruba a haci e declaracion aki durante CATA 2012, cu a conclui exitosamente den Westin Resort.
Luidens Daryanani a bisa cu na Aruba tin un afinidad hopi special na nivel di cultura, custumber y hasta historico particularmente cu e Brazilero.

"Brazileronan ta un pueblo feliz manera nos na Aruba y esey ta permiti pa un amistad de immediato." Tin lazonan di bisiña cu Venezuela, mientras cu Aruba ta cas pa miles y miles di Colombiano mustrando otro coneccion importante.

Ademas, cu Argentina, cu a produci 64 porshento mas bishitante na 2011, tin un coneccion historico tambe mirando e lazo Europeo. Argentina ta considera e Europa di Latino America y no tin duda cu e lazonan di Aruba cu Europa tambe ta fuerte. "Pues Aruba ta e luga idea pa e bishitante Latino America. Nos tey aki pa sostene tur nos partnernan."
CEO di AHATA James Hepple a pasa algun dia ta prepara su discurso cortico na Spaño, unda el a haya ayudo di personal di ATA pa mehora su pronunciacion.
tabata necesario mirando cu AHATA tambe ta mira e potencial enorme di Latino America pa e industria turistico. Hepple a bisa e socionan di Aruba pa no duda den e apoyo cu AHATA lo por duna nan den nan trabou pa promove Aruba den Latino America.
No solamente lo inverti mas den e region Latino America, pero lo sigui desaroya producto Aruba cu ya caba tin un imagen fuerte. Sinembargo, considerando e desaroyonan mundial y e hecho cu semper ta bon pa re evalua constantemente trabou propio, pa asina sigui lidera e industria di turismo, e ta importante pa haci esaki conhuntamente cu socionan. Di e forma aki ta duna e socionan den Latino America e sosten, y pa nan por mira den Aruba un socio cu ta comprometi pa hunto cosecha exito pa ambos. ❑

Enfoke sostenibel di Universidad di South Carolina lo complementa desaroyo economico 'berde'



E presentacion di Provost Amiridis tabata den aula di Universidad di Aruba, den presencia di Minister di Utilidad Mike de Meza, Rector Glenn Thode, y sigui e introduccion di parti di Profesor Dr. Ryan Peterson.



ORANJESTAD—E relacion cu Universidad di South Carolina y Universidad di Aruba ta cuadra bon den e maneho di sostenibilidad cu ta e vision pa Aruba. Diabierna ultimo Provost di Universidad di South Carolina y Profesor den Enginieria Quimico Dr. Michael Amiridis a duna un ilustracion di henter e programa di sostenibilidad di e Universidad, cu ta entre e 25 institutonan academico na Merca cu ta reconoci pa e esfuerzonan riba e tereno aki.

E presentacion di Provost Amiridis tabata den aula di Universidad di Aruba, den presencia di Minister di Utilidad Mike de Meza, Rector Glenn Thode, y sigui e introduccion di parti di Profesor Dr. Ryan Peterson. Participacion di Profesor Amiridis den e serie di lectura riba Desaroyo Sostenibel di Universidad di Aruba tabata carga e titulo 'Traha un Economia Berde basa riba Conocemento; e Miho Practicanan den Sostenibilidad, Investitgacion y Desaroyo.'

Segun coordinado di programa Prof. Dr. Ryan Peterson, e symposium ta parti di un serie di eventonan special dedica y dirigi na realisa sostenibilidad den e sentido mas amplio di palabra. Den e sentido aki ta enfoca riba preguntanan, maneho, strategia, solucion y accion denter di areanan y intersectoral. Aki ta papia spesificamente di e sectornan di medio ambiente, energia, economia y educacion.



Universidad di South Carolina ta expaniendo su programanan, pa asina sostene su iniciativanan investigativo den tecnologia nano, sciencia di salud, combustibelnan di futuro, medio ambiente y tecnologia di informacion. E districto di inovacion di e Universidad aki, cu a haya e nomber 'Innovista,' ta inclui un plan maestro pa maneho, infrastructura fisico y elementonan di sosten pa creacion di trabou y crecemento di economia di conocemento. Innovista ta priminti di ta un catalisado economico cu por contribui na eleva e entrada pa capita di e estado di South Carolina. E obhetivo ta hisa e calidad di bida door di atrae empresanan cu ta basa riba conocemento, cu ta ofrece cuponan di trabou cu ta paga bon. E centro aki lo ta campus universitario di investigacion urbano denter di un comunidad cu ta atractivo pa biba.

BON DIA Aruba lo amplia riba e presentacion di Dr. Amiridis den proximo edicion.❑

Dos homber likida na Corsou

WILLEMSTAD -- Corsou a pasa un anochi violento diabierna ultimo cu diferente caso cu a hala atencion. Esun mas serio a tuma luga den careda di 11'or di anochi. Na e momento ey Polis a haya notificacion di un caso di tiroteo y dalmento cu a caba di tuma luga na Cassandraweg.

Mesora Central di Polis a despacha un unidad policial na e sitio. Na yegada di e patruya nan a bin topa cu un auto Lancer shinishi na e crusada Cassandraweg /Van Goghstraat cu a bin dal den un auto pa despues den muraya di un cas na e crusada ey. Den e auto Lancer shinishi, tabata tin dos hende homber cu no tabata duna señal di bida.

For di un investigacion preliminar cu polis a realisa na sitio a resulta, cu e Lancer shinishi aki tabata coriendo riba van Goghstraat y a subi e crusada Cassandraweg / Van Goghstraat y na dado momento un otro vehiculo a aserk'é, y ocupante di e vehiculo aki lo mester a los un cantidad di tiro riba ocupantenan di e Lancer shinishi cu e consecuencia ariba menciona. Den e Lancer shinishi polis a topa cu e dos hombernan respectivamente:

Terrence Christopher Ashar Mambi, naci na Corsou 23 di december 1981, habitante di Jongbloed (chauffeur) y Dave Angelo Alberto, naci na Corsou, 24 november 1983 y ta di vacashon for di Hulanda.

Ámbos victima tabata tin un cantidad di herida di bala na nan curpa.



Alrededor di 00.15'or dokter di polis a constata morto di e victimanan. Riba ordo di Fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpanan sin bida y e auto pa mas investigacion.

Causa di e tiroteo aki no ta conoci ainda y e caso ta den investigacion.

Polis a haci un suplica na tur persona cu ta kere cu nan tin informacion riba e caso aki pa pasa e informacion aki pa Polis. Por yama Departamento di Recherche na e number di telefon 866-6119, 866-6221 y tambe por yama 911 durante di 24 ora of e number anonimo 108.

E caso ta den investigacion.❑









Segun Minister Otmar Oduber:

Gobierno ta evaluando posibilidad di introduci incentivonan fiscal pariba di brug

ORANJESTAD - Den sala di Parlamento diabierna pasa, Minister Otmar Oduber a informa representantenan di pueblo cu Minister President, Minister di Finanzas, Minister di Economia hunto cu su persona a cuminsa papia pa mira solucionnan pa desaroyo di San Nicolas.

El a bisa cu no tin otro opcion, y e ta spera cu por discuti riba dje, cu mester crea incentivonan fiscal pa Pariba di Brug. "Nos no por keda mara na e cambionan cu Gobierno di MEP a haci na 2005". Akinan e mandatario a bisa cu e ta consciente cu hopi hende no ta gusta e palabra di tax holiday, pero e ta kere cu si kier desaroya e area aki di berdad, e ora ey, San Nicolas y vecindario mester bay haya un incentivo fiscal, sea tax holiday, sea trap gewijs cu ta cuminsa e prome aña tax holiday, e di dos aña 10% y asina te yega 10 aña. "Mi ta spera cu muy pronto di parti Gobierno nos lo por bin cu un proposicion pa crea un plan, nos no mester bay mucho leu, tin e plan di Sasaki riba mesa, por ta nos lo mester amplie cu un of dos sector, pero pone esaki y haci posibel pa nos por atrae e diversificacionnan aki", Minister Otmar Oduber a duna di conoce. Cada biaha cu ta den borde di negociacionnan cu refineria mester pensa cu e menaza aki semper lo keda y den e mundo cu nos conoce miho cu nos ta prepara y sigura un desaroyo pariba, segun e titular di Turismo, Transporte y Labor. E ta spera cu e aña aki por traha fuertemente riba e proposicionnan aki, converse cu Gobierno y bay Parlamento pa discuti riba dje.❑

Minister di Labor, sr. Otmar Oduber:

Fenomeno di on call ta un desgracia pa hopi trahado



Minister sr. Otmar Oduber

ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber, kende siman pasa tabata den Parlamento pa contesta preguntanan di representantenan di pueblo presente den sala den cuadro di presupuesto 2012 a elabora ampliamente riba e cambio di leynan laboral cu lo wordo implementa na bienestar di nos clase trahado.

El a mustra cu e fenomeno di on call ta un desgracia pa hopi trahador, specialmente den sector hotelero, ta uno di nan cu ta bay pasa pa historia, ya cu den ley nobo esaki no ta bay wordo permiti mas.

Akinan Minister Oduber remarca e ausencia di parlamentario di MEP, Ady Thijsen, kende tabata un representante sindical, pero ora cu AVP tabata den oposicion, durante 4 aña largo el a para banda di e gobierno pa loke ta trata e fenomeno aki. On call a cuminsa cu dealernan den casino, a bay over na waiternan di casino, restaurantnan y hasta na front desk.

"Bo tabatin un gobierno e tempo ey cu tabata encabesa su sosten den Parlamento pa un persona, Sr. Ady Thijsen, cu tabata den sindicato y ningun dia el a para banda di nos, di fraccion di AVP tempo nos tabata den oposicion pa coregi esaki. Mi ta spera cu awe e por bin para banda di nos pa elimina e fenomeno aki di on call, lague pa pasado", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.❑

CLASIFICADO

Parlamentario Lorna Varlack

Conferencia: "Connecting girls, inspiring futures" tawata riba nivel halto

Tin hopi ley anticua pa cambia

ORANJESTAD - Mas cu 600 hende muhernan di Aruba a celebra Dia di Hende Muher den Renaissance Convention Center den un ambiente feliz, positivo y yen di inspiracion. Un conferencia organisa door di e Ministerio di Asuntonan Economico, Asuntonan social y Cultura bou di maneho di e minister Michelle Hooyboer-Winklaar. Un programa varia y riba un nivel halto a wordo ofreci na tur presente, unda cada un persona a sali na final yen di energia, inspira pa sigui cu e lucha y e mensahe cu ainda e lucha pa derechonan igual no ta cla.

Esaki ta e conclusion cu Parlamentario Lorna Varlack a saca na final di dia.

Segun e ta bisa, cu riba e tereno aki tin hopi trabou di haci principalmente pa loke ta e parti di Leynan anticua y mester wordo adapta y Leynan nobo cu mester wordo introduci pa kita tur discriminacion entre hende homber y hende muher.

"Momentonan di autorefleccion a wordo experiencia ora a papia di e sentimentonan profundo cu un dama por haya su mes aden riba e tereno personal, den Mercado laboral etc. p.e. berguensa, miedo, intimidacion, confusion, curashi y determinacion. E ultimo sentimento of fase cu e ser femenino ta haya su mes aden ta esun unda e ta lanta para y firmemente ta tuma decisionnan. E mensahe di perseverancia cu "the sky is the limit" tambe a yega e curasonnan di tur hende presente pa cu esnan cu un dia kier ta doño di nan propio negoshi," e Parlamentario a duna di conoce.



Parlamentario Lorna Varlack

Durante e luna di maart celebracionnan y actividadnan pa cu e parti di conscientisacion lo sigui y como e muhe fuerte y creativo cu tur ta lo ta bon pa asisti na e actividadnan aki pasobra "hunto nos por haci un diferencia!"❑

Accidente entre tres vehiculo a laga señora na estado herida



ORANJESTAD – Diasabra atardi chauffeur di un pick-up no a tene cuenta cu e caminda tabata muha y ta slip dal patras di un vehiculo cu tabata tin un señora na estado sinta patras. E señora lo mester duna luz den e dos dianan aki. Ambulance a presenta y transporta e dama pa hospital. Un di tres auto cu tambe tabata envolvi no a haya casi nada.❑

Conferencia "Ta tempo pa nos sa mas di Cancer di tripa"

Dietista sra. Angelique Salsbach "Loke bo ta come por dañabo, pero tambe por yudabo"

ORANJESTAD – Recientemente Koningin WIhelmina Fonds a organisa un charla informativo hopi interesante na ballroom di Radisson Hotel and Casino den oranan di mainta cu e topico "Ta tempo pa nos sa mas di Cancer di Tripa".
Den nos edicion di dialuna pasa BON DIA Aruba a trece un resumen di e prome orador di e conferencia tan interesante aki esta, Dr. E Caseres kende ta un specialista Internista, kende a duna un splicacion amplio y hopi interesante tocante manera con e cancer ta wordo detecta, incidencia di e sorto di cancer aki y con e ta wordo trata.



Koningin WIhelmina Fonds a organisa un charla informativo hopi interesante na ballroom di Radisson Hotel and Casino den oranan di mainta cu e topico "Ta tempo pa nos sa mas di Cancer di Tripa".

Awe nos ta bay trece pa dilanti e topiconan trata door di Zr. Linda Thompson kende ta un persona specialisa den e ramo di tur e articulonan necesario pa e pashentnan despues cu nan a haci cirugia y a keda cu colostomia. Y sra. Angelique Salsbach kende ta un Dietista y a trece un charla hopi concreto tocante e cuminda y su incidencia riba salud di hende.
Y pa ultimo sr. Carlos Faarup kende a conta su experencia cu el a pasa aden seis aña pasa unda cu cancer di tripa a wordo detecta, y con su lucha tabata ta, y aworaki ta presidente di un fundacion FORSA cu ta yudando hopi pashent cu e mesun experencia aki.

PRODUCTONAN Y COLOSTOMIA

Zr Linda Thompson ta manera un brug di comunicacion entre e pashentnan, AZV y Botica. Tur e pashentnan cu a caba di pasa door di un operacion y a keda cu colostomia permanente ta haya cada luna un paki cu tur e productonan necesario di stoma.
Stoma ta yama e habri cu ta keda ora un parti di e tripa ta keda pafo di e curpa di e persona cu a pasa door di e operacion y a traves di e habri ey e sushi (af) di e persona ta sali y ta wordo colecta den un saco. No tur persona cu ta wordo diagnostica cu cancer di tripa y cu mester opera, ta bay keda cu colostomia, depende di cual parti di e tripa ta wordo kita, ta necesario pa keda cu stoma.

Zr. Thompson a bisa cu AZV ta cubri tur e productonan di Stoma y parti di su trabao ta bay cas si e pashentnan y siñanan con pa uza e productonan aki, duna guia y haci follow-up te ora nan mes por handel e situacion.
E guia ta consisti con pa cambia e waffle, con pa uza e puiro, con pa uza e paste rond di e stoma pa seal y plak bon den e cuero y evita leak etc.
Normalmente un pashent mester cambia esaki un te cu dos biaha pa dia, depende di cuanto cantidad di af ta wordo produci. Stoma den e tripa diki ta yama colostoma y den e tripa fini yama ilostoma.

UN BON ALIMENTACION TA IMPORTANTE

Siguientemente sra. Angelique Salsbach kende ta un Dietista a bin dilanti c'un charla hopi interesante di nutricion. Sra. Salsbach a habri e charla bisando cu di facto 30-70% di cancer di tripa tin relacion directo cu nutricion.
E factornan mas grandi cu ta yuda causa cancer di tripa ta: Comemento di vet di animal, comemento di carni cora y carni procesa (e.o. beleg, salami, worst etc). Un factor di riesgo grandi ta e gordura rond di barica, dus hende muhe of homber cu eigenlijk no ta gordo pero su barica ta hopi grandi, tambe bebemento di alcohol ta hunga un rol.
Con pa reduci e riesgo: Limita consumo di carni cora na un porcion di mas of menos 100 graam, pa menos c'un biaha pa siman, el a haci e anotacion cu carni di porco tambe ta carni cora. Alternativa pa carni cora ta pisca, galiña, turkey. Alternativanan vegetal pa carni corra ta Bonchi, Soya y tur su derivadonan.

Un parti hopi importante di nutricion ta pa enrikece e nutricion tur dia cu fibra. E ta un hecho cu fibra ta hunga un rol super importante den prevencion di cancer.

Fuente di fibra ta: fruta, berdura, grano, cerealnan "volkoren", Bonchi, batata y simia. E cantidad di fibra recomenda pa di ata 35 graam. Tin berdura cu tin masha hopi mes sustancia anti-canceroso of e asina yama anti-oxidants manera brocoli, cauliflower, berdura di blachi berde scur y frutanan citrico. E cantidad recomenda ta 2 porcion di fruta y 3-4 cuchara grandi di berdura.
E conclusion: Consumi menos vet, scoge pa cuminda menos procesa y introduci mas cuminda vegetariano sikiera un bes pa siman.. Ta un hecho cu e mortalidad di cancer ta 39% mas abao den personanan vegetariano compara cu esnan cu ta come carni.

TESTIMONIO

E ultimo charla di e mainta interesante tabata esun di sr. Carlos Faarup, kende a wordo diagnostica cu cancer y el a conta henter e caminda di cruz cu mester a pasa shete aña pasa, ora el a wordo manda pa Bogota pa haci chemoterapy y despues con el a pasa door di dos operacion na Aruba unda el a keda cu stoma pa resto di su bida. E tabata un testimonio hopi inspirando unda el a conta tur esnan presente cu el a scoge pa biba.
Sr Faruup a bisa cu na Aruba no tin verpleegster specialisa den Stoma sabiendo cu na Aruba nos tin mas cu 60 Stoma pashent.
T'asina cu despues el a bira presidente di e organisacion FORSA cu su meta ta pa sali na vanguardia di tur pashent pa garantisa cu nan lo tin un guia y conseho despues di e operacion.
Tambe nan ta duna sosten y informacion pa pareha y yiunan di Stoma pashent pasobra ta un cambio radical den bida no solamente di e pashent pero di henter su nucleo familiar.
E asociacion aki ta proteha pashent contra tur forma di discriminacion cu e persona por afronta door di su situacion pasobra e derechonan hopi biaha ta wordo neglisha.
E conferencia aki a caba cu panel di pregunta unda e participacion di publico tabata hopi activo. Sra Lili Prince presidente di Koningin Wilhelmina Fonds a bisa cu e conferencia aki a wordo graba pa pasele den e tres canalnan di television durante henter luna di maart.❑

Vehiculo ta dal den pilar sin brake na Paradijswijk



ORANJESTAD – Diasabra mainta un dama conduciendo den un di e cayanan di Paradijswijk a yega na un crusada T no ta para y a bay dal den un pilar. E dama a keda herida cu sla na pecho y cachete. E la wordo transporta cu ambulance pa hospital.

Chauffeur hoben bou influencia ta bolter auto na Morgenster



MORGENSTER – Diadomingo mainta tempran riba e caminda di Playa pa Santa cruz na altura di Morgenster 33 un hoben chauffeur bou influencia ta dal tras di un auto bayendo den direccion pariba pa despues bay bolter. E no a resulta herida pero a keda deteni y hiba warda di playa pa test. ❑

C-Zar Olarte Lansando su CD

"Pone bo man na bo Curason"





ORANJESTAD - Despues di hopi tempo nos cantante Arubiano Cesar Olarte ta saca un produccion nobo specialmente pa e temporada di nos Himno y Bandera.

E produccion ta hiba e nomber "Pone bo man na bo Curason" Cual cu ya ta wordo considera un clasico y den e hobennan un himno y ta wordo hopi gusta y stima pa henter e pueblo di Aruba.

Ariba e produccion aki ta aparece 15 cantica cual 6 cancion Cesar Olarte a competi cune y a gana e premio absoluto #1. Aki henter e pueblo di Aruba por disfruta e voz di Cesar Olarte for di desde cu e tabata tin 8 aña di edad te cu awor su edad actual.

Bo lo goza di potpurri cu diferente Artistanan manera Sharon Rose su mes un mama Yolanda van der Linde, Rachel Kraaivanger, Mirugia de Cuba, Indrah Figueroa, Sylvienne Vrolijk. Arreglonan di Hildward Croes, Franklin Granadillo, su mes un persona Miguel van der Linde y Hubert Thiel. Tipico Perla ta un di e tipiconan cu lo tende mayoria biaha riba e produccion aki en vivo y den studio di grabacion y tambe un tremendo potpurri cu Mariachi Perla. Aki C-Zar ta gradici tur esnan cu a tuma parti di un forma of otro den su carrera artistico. Cuminsando cu su juffrouw di eerste klas ect.

Cesar Olarte a participa den e festival "Un canto na nos Himno y Bandera" diasabra y a participa cu e cancion "Namora di Aruba" compaña pa Tipico Perla, y a dedica e cancion aki na su kerido welo Supriano v/d Linde.

Si bo persona ta interesa di tin un CD pa bo coleccion tuma contact cu C-Zar personalmente na 565-4275 of na su email cu ta c_zarstars@hotmail.com

C-Zar lo bay pasa cas pa cas den tur bario pa bende su produccion p'asina firma un poster pa tur esnan cu busca su CD. C-Zar ta spera cu e CD lo wordo gusta y acepta mescos cu tur otro cancion cu e mes ta compone cu su melodianan y letranan cu nace y sali di su alma y curason pa nos Aruba dushi tera. Tin pa e scolnan areglo di e cancionnan "Un canto na mi Pais" y tambe como "Pone bo man bo Curason" cual en realidad yama "Amor pa bo Patria" tin su letranan pa asina sigui siña e muchanan di scol cu kier cante y tambe por haya e pista pa asina e cancion por wordo pasa di generacion pa generacion p'asina corda su musica y su mensahe. Si bo tin interes den e ringtone tambe por ta posibel pero via email. Pueblo di Aruba por spera mas di Cesar Olarte pa e aña'ki cu lo bay saca mas produccion. C-Zar kier a gradici tur su sponsornan cu a haci di su CD un realidad Insel Air, International Aviation, Ambasaduer Tours, El Gaucho, Gems international, Angelo Trimon Photographi, Zen Design, S Chow, Peanuts, kenneth Cole, compra, Setar nv. Pone bo man na bo Curason y hisa bo cabes orguyoso bisa bo ta Stima Aruba.

C-Zar Olarte ta desea henter e pueblo di Aruba un felis temporada di Himno y bandera.❑

Exposicion "Rescate di nos historia"

ORANJESTAD – Un invitacion ta bay na henter pueblo di Aruba pa forma parti di e celebracion nacional na Archivo Nacional Aruba dia 18 di maart proximo.

Bin conoce e historia di Aruba, bin conoce cultura y bin aprecia e bunita y bon trabou cu Archivo Nacional Aruba, manera tur aña ta trece pa e pueblo di Aruba! E aña aki, manera e añanan anterior, ANA conhuntamente cu Fundacion Amigonan di Archivo ta organisa su FESTIVIDAD NACIONAL cuminsando pa 10.00 di mainta y ta termina pa 5.00 di atardi. Durante e dia aki, ciudadanonan por bishita e Exposicion "Rescate di nos historia", cual ta un dedicacion na nos heroe Arubano, esta sr. Boy Ecury y tambe un coleccion di documentonan historico valioso pa Aruba. E festividad lo tin diferente stands cu ta bende cuminda crioyo, manera cabrito stoba, galiña stoba, oxtail, aros con pollo, frekedel di pisca, sopi y hopi mas. Tambe lo tin pastechi, croket, hamburger, bolo, cosnan dushi, bukinan di Aruba. E bar lo ta bon surti refresca un y tur.

Pa e muchanan, lo tin raspao, suikerspin y yen di actividad y weganan popular. Pa e ritmo dushi di musica, lo tin musica tipico y crioyo, bailenan cultural, y di 1.00 p.m. pa 5.00 p.m. por goza di e dushi musica di Rincon Boyzz, cu ta celebrando nan 5 aniversario na nos Festividad Nacional.

Entrada e exposicion ta costa Awg. 1,- pa persona y muchanan bou di 4 aña ta drenta por nada.

Den e añanan anterior e Festividad Nacional na ANA ta atrae casi 3000 persona (adulto y mucha).



Bo no por perde esaki! No laga nan bin conta bo, bin mira y bin siña conoce nos historia pa bo mes! Nos ta spera bo dia di nos Himno y Bandera na ANA!❑

Museo Antiguedad Aruba ta invita pa expo







ORANJESTAD - Manera tur aña dia 18 di Maart Aruba ta celebra en grande e dia importante cual ta Dia di nos Himno y Bandera, pues e aña aki Museo Antiguedad Aruba kier a habri su portanan un biaha mas pa e pueblo di Aruba. Aruba lo por bin bishita e museo aki situa na Timbalstraat #11(Pacifico Rest Dakota bin noord, di dos caminda na man robes) cual lo ta habri di 10or di mainta pa 4or di atardi.

Bin admira e bunita museo aki cu tur e articulonan di nos ante pasadonan, un lugar cu sigur lo trece hopi recuerdonan bunita y tambe hobennan por bin admira y wak loke nos ante pasadonan tabata usa den nan tempo.

Sigur tambe lo bay tin bar y cushina y dushi pasa boca. Nos ta warda henter pueblo di Aruba pa bin den famia dia 18 di maart binidero na M.A.A. cual entrada ta completamente gratis ya asina nos tambe por contribui na nos cultura di Aruba.❑

E di 10 Speurtocht "Conoce nos mondi"







ORANJESTAD - Dia 31 di Maart 2012, ariba peticion di diferente amante di speurtocht lo tene e di 10 speurtocht "Conoce nos mondi"., despues di dos aña sin organise. Meta ta pa trece gruponan di famia, colega y amigonan hunto y participa den un caminata cu pregunta den mondi den un actividad hopi sano, recreativo y relahante.

Alabes motiva hende pa cuida nos naturalesa y siña algo mas di dje. E ruta di e aña aki ta un combinacion caminda di santo y caminda di asfalt. Ta dificil pa pasa den mondi mirando cu awa a yobe bastante y e mondi ta completamente cera. Tur grupo interesa ta bon bini. Ta cuminsa 4.00 or di atardi y esun cu yega prome ta sali prome. Ningun grupo por sali mas laat cu 5or mirando cu ta birando scur tempran y e biaha aki e lo no start na cas sino na un sitio den naturalesa.

Pa informacion por yama 5652454 of manda un mail na conocenosmondi@hotmail.com Lo sali y termina na e mes un sitio cu lo wordo anuncia mas den luna. Tin trofeo pa grupo cu termina na e prome tres luganan, tambe pa e grupo mas grandi y premio special.

Pa mas informacion por tuma contacto cu e number ariba menciona of manda un mensahe por escrito. Inscripcion ta Afl. 5,-- pa persona. Ta recomenda tur esnan cu kier participa pa cuminsa forma nan grupo, duna esaki un nomber. Registracion ta habri dia 20 di maart. Si tin pregunta por haci esakinan libremente na e email ariba menciona. No ta bay ta posibel pa inskirbi na start.

Durante e caminata aki por bay aprecia diferente paisahe bunita di nos naturalesa. Ta bon pa esnan cu kier keda cu un bunita recuerdo pa nan bin cu un camara.❏

Park Ranger Agapito Gomes sa hopi tocante especie di cascabel unico na Parke Nacional Arikok



ORANJESTAD - Na Parke Nacional Arikok nos ta sali for di e pensamento cu investigacion, y pa medio di esey ciencia, ta crucial den compronde y conserva nos medio ambiente.

Informacion cientifico normalmente ta wordo obteni for di institutonan di investigacion, bukinan, rapport y database. Sin kita importancia di ningun di e documentonan aki riba menciona, tin hopi informacion cu no ta documenta. E conocemento aki ta cerca esnan cu ta traha den nos Parke Nacional y cu tur dia ta den contacto cu naturalesa. Pa e motibo aki nos kier introduci bo na e persona atras di e ciencia

AGAPITO GOMES

Sera conoci cu Agapito Gomes. Agapito Gomes ta un Park Ranger na Arikok cu hopi conocemento tocante especie Arubano manera e Cascabel (Crotalus unicolor). E tipo di cascabel aki ta wordo haya solamente na Aruba y ta internacionalmente reconoci como un especie di cascabel unico na mundo. (E cascabel awor ta wordo reconoci como un especie separa)

Agapito tin pasion pa naturalesa y ta splica cu pa gran parti di su bida ela biba y traha den naturalesa. E ta splica cu como mucha homber e tabata tin custumber di hunga den cunucu di Arikok bieu (un di e atraccionnan den parke actual) unda cu hopi biaha e tabata topa mango y cashu ta crece na abundancia na palo y mata.

Hopi biaha bo por haya Agapito hunto cu su man drechi, Juancho Croes den mondinan di Parke Nacional, buscando y monitoreando nos cascabel local. E ta splica cu e tin pleno confianza den Juancho y masha poco ta subi tereno sin dje.

Unabes cu Agapito ta haya un cascabel e ta marca e cascabel pa medio di un sistema controla pa GPS. Cada colebra ta haya un plachi cu un number unico cu ta conecta, pa medio di satelite, na un database internacional.

Di e manera aki e sexo, y peso di e colebra ta wordo determina (esaki ta rekeri trabou haci minuciosamente y cu curashi). Agapito ta extensamente envolvi den nos campaña nacional pa monitorea cascabel y ta un experto riba e tereno.

Monitorea e tipo di especie ta hopi crucial pa e meta di conservacion.

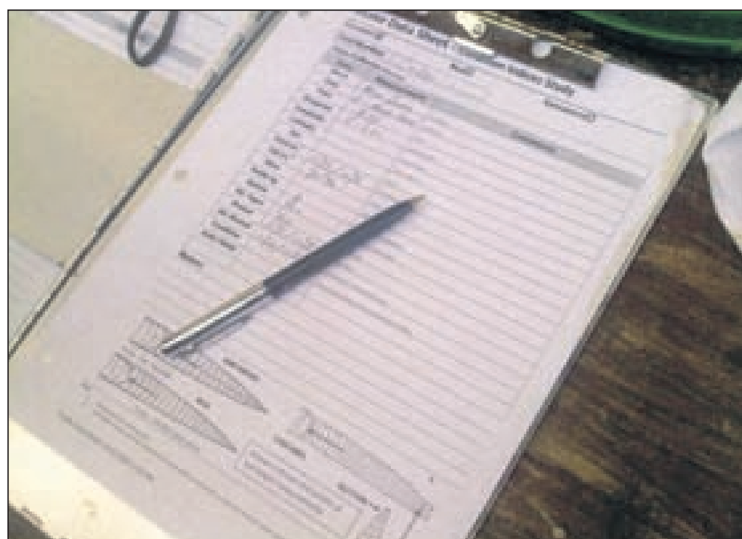
E conocemento extenso di Agapito no ta saca for di buki, pero ta un culminacion di 13 aña di experiencia practico. Agapito ta conta cu su prome encuentro cu monitorea colebra tabata ora cu dos investigado prominente, sr. Andrew Odum (curado na Toledo Zooligical Society) y Profesor Howard Reinert (di Colllege of New Jersey) a cuminsa bishita nos isla pa nan investigacion riba nos cascabel unico. Agapito ta splica cu ela cuminsa cu carga ekipo pa e dos scientificonan y awor ta monitorea e colebranan e mes. Mas asina, awor e ta capas di sirbi como guia pa studiante y cientifico interesa den e topico.

Hopi aña di practica riba tereno a duna Agapito bista riba con e cascabel ta funciona. E sa con nan ta comporta nan mes durante mainta y atardi como tambe conocemento di e peliger cu e especie ta aden. Ora puntra Agapito si e tin miedo di wordo mordi dor di colebra e ta splika cu ora ta traha cu colebra ta importante pa ta confia y tin confianza den bo partner (den e caso aki Juancho). Siguridad tambe ta algo hopi importante pa Agapito. Semper e ta percura pa cualkier hende cu subi tereno a wordo poni na altura di e reglanan di siguridad.

Finalmente, Agapito tin pasion pa su trabou y ta orguyoso di ta un ranger na nos Parke Nacional Arikok. Den caso cu bo señala un cascabel tuma contacto cu Agapito na 5924473.(por favor no purba di gara, colecta of mata e colebra)

Si bo tin cualkier sugerencia o comentario tocante e articulo aki sea asina bon di tuma contacto cu nos na 5851234 ext 226.❑





Banco di Caribe (Aruba) N.V. ta anuncia feliz ganadonan



Riba e foto por mira Sr. Frido Werleman, e feliz ganador di e Gift Check na balor di Awg. 3,500 Sra. Rosalba Vides Pacheco y Srta. Valery Ras



Riba e foto por mira Sr. Frido Werleman, e feliz ganador di e Gift Check na balor di Awg. 1,500 Srta. Sharin Julen y Sr. Gregory Donata

ORANJESTAD - Recientemente Banco di Caribe tawata tin su Campaña di Prestamo Personal of pa Auto.

E campaña tawata exitoso.

Tur e clientenan cu a aplica pa un prestamo personal of pa auto y a wordo aproba tawata tin chens di gana un Gift Check di Awg. 3,500 y un di Awg. 1,500.

E feliz ganadornan a keda den persona di Sra. Rosalba Vides Pacheco cu a gana un Gift check na balor di Awg. 3,500 y Srta. Sharin Julen a gana un Gift check na balor di Awg. 1,500.

Nos di Banco di Caribe kier a gradici tur nos clientenan cu a haci e campaña aki uno exitoso y nos kier a recorda cu nos tin actualmente un campaña nobo pa prestamo personal y pa auto. ❑

Balansa nobo ta conseha consumidornan pa asisti na conferencia di consumidor

ORANJESTAD - Stichting Balansa Nobo (SBN) ta un fundacion cu ta asisti e consumidor cu ta den un situacion di debe problematico. SBN ta intermedia cu creditornan di su clientenan pa yega na areglonan di pago nobo cu ta factibel pa tur dos partido.

SBN ta funda riba balornan fundamental manera:

- Respet pa tur ser humano y e creencia cu cada ser humano den nos comunidad tin e derecho na un existencia digno y un futuro positivo cu perspectiva.
- Desaroyo di e consumidor pa e por bolbe bira uno productivo cu ta contribui na nos comunidad.
- Imparcialidad pa tur partidonan; creditor y consumidor
- Contribucion na e bienestar di e partidonan envolvi den su totalidad.

Awendia no ta facil tur ora pa balansa entrada y gastonan y e consumidor por haci debe den un cera di wowo.

Na dado momento e por haye confronta cu e situacion cu e no por cumpli cu tur su obligacionnan y por haye den un situacion cu ya e no ta mira solucion mas. E lo mester haya ayudo profesional.

E problema di debe a crece asina lihe na Aruba cu awor mester tuma accion. Nos ta hopi contento cu e iniciativa di Departamento di ESC pa organisa e conferencia "Empowering Consumers – Time for Action" y SBN tambe lo ta presente na e dos dianan di e conferencia. SBN lo duna tur consumidor e chens pa haya informacion y contestanan riba preguntanan manera: Na unda mi por bay pa pidi conseho of ayudo cu mi problema di debe?

Na unda mi por bay pa siña pa traha mi presupuesto tur luna? Con mi por economisa y spaar? Stichting Balansa Nobo por guia e consumidor den tur aspecto financiero. Bo no ta bo so y tin ayudo!

SBN cordialmente ta invita tur consumidor pa asisti na e Conferencia di Consumidor 2012 cu lo tuma luga dia diahuebs 15 y diabierna 16 di maart, cuminsando for di 6:00 pm pa 9:00 pm na Renaissance Convention Center. Entrada ta totalmente gratis. No perde e oportunidad aki. Bini uno, bini tur! ❑

Departamento di Labor y Investigacion ta recorda

30 di maart lo ta ultimo dia pa entrega formulario di Lista di Personal

ORANJESTAD - Departamento di Labor y Investigacion ta desea di recorda tur dunado di trabou cu e ultimo dia pa entrega e formulario di Lista di Personal 2011 ta dia 30 di maart 2012. Localidad di entrega ta na e recepcion di Departamento di Labor y Investigacion situa na e di tres piso, na L.G. Smith Blvd 134. Orario, ta di dialuna te cu diabierna di 8 or di mainta pa 12 or di merdia y atardi di 1 or pa 4 or. E base legal riba cual Departamento di Labor y Investigacion ta pidi e lista di personal anualmente cerca e dunado di trabou ta articulo 3, prome inciso na punto c di Ley di Oficina di Labor (Arbeidsbureauverordening, AB 1989 GT no. 6).

E formulario di Lista di personal ta disponibel na oficina di Departamento di Labor y Investigacion y tambe por download e for di e website www.overheid.aw of www.gobierno.aw.

Departamento di Labor y Investigacion kier enfatisa cu a agrega un espacio adicional (e relacion laboral) riba e formulario y cu tur espacio riba e formulario mester ta yena completamente. Si ta entrega e datonan pidi den forma digital (excel) via CD-rom of USB-stick, mester entrega e formulario original tambe, firma dor di Director di e compania of un apoderado di e compania. Esaki ta pa e dunado di trabou haya un stempel como comprobante di entrega y di aprobacion di e formulario.

Pa mas informacion por yama Simon (Oscar) Brete of Louisetty Croes na telefon 5837720 of manda un e-mail pa simon.brete@aruba.gov.aw of louisetty.croes@aruba.gov.aw. Departamento di Labor y Investigacion ta conta cu cooperacion di tur dunador di trabou.❑

Ling and Sons IGA cu campaña nobo: "HOP TO IT!"





ORANJESTAD - Diabierna 9 di maart Ling & Sons a haci entrega di premio na ganadornan di campaña di Carnaval 58 y a introduci su campaña nobo :"HOP TO IT" na unda pueblo di Aruba ta wordo invita pa HOP… HOP…HOP na Ling & Sons e temporada di Pasco grandi aki y haya chens di gana premionan tremendo!

Con pa participa? Simplemente haci bo compras na Ling & Sons y ricibi ticket pa participa cu cada compra di 50 awg of mas.

Premionan ta lo siguiente:

1st prize: 1000 AWG shopping value na Ling & Sons IGA
2nd prize: 500 AWG shopping value na Ling & Sons IGA
3rd prize: 250 AWG shopping value na Ling & Sons IGA
4th prize: Ling & Sons Basket
5th prize: Ling & Sons Basket

Na final di campaña Ling & Sons lo raffle y asina scoge 5 ganador cu lo competi pa e webo di oro conteniendo e premio grandi di AWG 1000,- na compras na bo supermercado preferi, Ling & Sons IGA.

Ademas di e campaña "HOP TO IT" Ling & Sons lo tin hopi mas pa ofrece durante e temporada di Pasco grandi aki manera easter baskets, tur tipo di mangel, paaseitjes y sin lubida nos discounts days y Easter specials …….asina ta no lubida HOP…HOP…HOP na Ling & Sons IGA awe mes!!

Den e imagen por mira e felis ganadornan di e campaña anterior di Carnaval 58 cu nan premio!

1er premio : BBQ package – Kenneth Samson
2ndo premio: Digital Camera – Michelle Croeze
3er premio : Awg 200,- gift certificate Optica Moderna – Yacqueline Sante
4to premio : Awg 150,- gift certificate Panache store – Esther van Koert
5to premio: Awg 100,- gift certificate Ling & Sons – Wilfred Gomes

Pa mas informacion tocante e campaña "HOP TO IT" bishita website www.lingandsons.com of facebook page "Ling and Sons IGA".❑

Drs. Adi Rasmijn: DI CON IGLESIA TA CONTRA EUTANASIA – UN ANALISIS DI NAN ARGUMENTONAN, part 2

Den e prome parti di e articulo aki nos a mira cu e argumentonan di Iglesia contra eutanasia (activo) no tin mucho contenido y validez. Awor nos lo mustra e otro banda di e moneda di Vaticano ....

Na final di e documento mas importante encuanto nos tema (DoE) Vaticano ta lansa algun consideracion cu cerca mayoria di e creyentenan devoto lo causa un verdadero 'shock' y pa otronan lo ta un 'eye-opener'. Lo mi cita dicho texto unda cu por literalmente y acentua aki aya algun pida. Despues di un cantidad grandi di palabra cu ta pone bon cla cu eutanasia ta algo absolutamente di rechasa, Vaticano ta hasi e pregunta: "¿Pero se deberá recurrir, en todas las circunstancias, a toda clase de remedios posibles?" (pues pa salva e bida di un persona). Contesta: "......... se podrán valorar bien los medios .... poniendo en comparación el tipo de terapia, el grado de dificultad y de riesgo que comporta, los gastos necesarios y las posibilidades de aplicación con el resultado que se puede esperar de todo ello, teniendo en cuenta las condiciones del enfermo y sus fuerzas físicas y morales. .... no se puede imponer a nadie (pues e pashent) la obligación de recurrir a un tipo de cura que, aunque ya esté en uso, todavía no está libre de peligro o es demasiado costosa (NB: den e texto ingles ta para 'burdensome'). Su rechazo no equivale al suicidio: significa más bien una simple aceptación de la condición humana (na caminda pa fayece), o deseo de evitar la puesta en práctica de un dispositivo médico desproporcionado a los resultados que se podrían esperar, o bien una voluntad de no imponer gastos excesivamente pesados a la familia o la colectividad. Ante la inminencia de una muerte inevitable, a pesar de los medios empleados, es lícito en conciencia (ta permisibel) tomar la decisión de renunciar a unos tratamientos que procurarían únicamente una prolongación precaria y penosa de la existencia, ... Por esto, el médico no tiene motivo de angustia, como si no hubiera prestado asistencia a una persona en peligro".

E conclusion mester ta cu Iglesia catolica tin un opinion mucho mas equilibra y realistico encuanto eutanasia cu mayoria di e creyentenan ignorante ta kere; e no ta contra eutanasia pasivo. Esaki ta significa cu e argumentonan analisa mester ta contra e forma activo di eutanasia – pero ya nos a mira cu tur cinco ta masha fofo mes.

Oke, despues cu bo a coy lanta bo cachete for di vloer y a recupera un poko for di un spanto grandi, mi ta desea di hasi e siguiente preguntanan:

1. Con grandi e gastonan medico ta pa e categoria di pashent entre 0 y 19 aña? Idem pa e categoria entre 20 y 39 aña, 40 pa 59 y entre 60 y 80? Y di cuanto pashent ta trata den cada categoria?

2. Cuanto pashent en averahe pa aña ta den e intensive care unit (ICU) di nos hospital sin posibilidad real pa mehoracion – tení na bida pa medio di tur sorto di mashin? Kit'e for di e mashinnan y pronto e lo "muda pa e otro banda" (na unda e bida lo continua y probablemente lo ta mucho mas facil – en todo caso liber di dolor). Y .... esaki lo ta completamente de acuerdo cu loke Iglesia catolica ta siña encuanto eutanasia!

3. Cuanto e gastonan ta pa tene e pashentnan-sin-posibilidad-real-pa-mehoracion na bida – gastonan paga pa AZV, pues pa e comunidad henter. Cual categoria di edad ta hasi mas tanto uso di ICU? Na prome instancia bo lo pensa riba e delastro (esta, esnan riba 60); cual ta su parti den e totalidad di e gastonan di ICU (%)? Mirando e envehecimento di nos poblacion, bo por conta cu e gastonan aki lo aumenta considerablemente den e diez añanan venidero. Kisas ta bira tempo pa e familiarnan masha irrazonable di un pashent sin posibilidad pa mehoracion, ser obliga pa yuda cubri e gastonan – of te hasta paga pa nan enteramente. Pasobra tanten nan no sinti e consequencia di nan comportacion den nan propio cartera, nan lo sigui exigi cosnan absurdo y ridiculo di hospital y di AZV.

4. Un cierto persona (Dannion Brinkley – At Peace in the Light) a experencia sin lugar pa duda, cu si bo kita e miedo pa muri for di e pashentnan muribundo, nan lo 'bay' mucho mas rapido y cu un paz grandi. Ta mas tanto e miedo aki ta hasi cu mayoria di hende ta keda mara nan mes desesperadamente na e bida aki – no sabiendo kiko lo spera nan 'na e otro banda' (oei, kisas fierno!).

Di otro banda mi ta desea di sali na vanguardia di esnan cu no tin miedo di muri, cu tin e conviccion grandi cu nan a cumpli cu nan tarea di bida y cu pa nan esaki ta cla y consequentemente tin e deseo intenso pa 'bay'. Laga nos stop di trata e hendenan aki manera cos nan ta mucha chikito, obstaculisa nan y laga nos sikyera un vez verdaderamente respeta nan escohencia – y yuda nan den esey. Pues cu esaki tambe e gobernantenan ta ser cordialmente invita pa traha e leynan necesario. Posibel susto pa perde voto den e siguiente eleccion, lo desaparece rapidamente si bo mira bo mes un rato como un mata den cama (den estado vegetativo) – of un pashent Alzheimer cu ta totalmente perdi den su mundo straño.

Fuentenan consulta:

- Declaration on Euthanasia (DoE), Rome, mei 1980;
- Address of his holiness Benedict XVI to participants in the 22nd International Congress of the Pontifical Council for Health Pastoral Care (HPC), november 2007;
- Legalizing euthanasia for children in the Netherlands (LEN), msgr. Elio Sgreccia, Rome;
- Toespraak paus Johannes Paulus II voor European Academy of Anaesthesiology, 1988;
- Letter pope JPII to the Eldery', 1999;
- Respect for the dignity of the Dying, Rome, dec. 2000 – Juan de Dios Vial Correa;
- Katechismus van de Katholieke Kerk;
- Uit Wikipedia o.a.: Euthanasia, Euthanasia in Switzerland, Right to Die;
- Verder van het Internet o.a. informatie betreffende The Peaceful Pill Handbook; website Uit Vrije Wil; Nieuwsuur van 13 oktober 2011 met thema 'Mag de patient nog sterven?'; '60 Minutes' van 8 augustus 2010 met thema 'The Cost of Dying'; Pauw&Witteman 23 di febr. 2012, caso Martron.❑

Atletanan di Brazil Taekwondo Stichting preparando pa Ultimate Taekwondo Cup





ORANJESTAD - Diasabra e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting a cuminsa cu un training mas intensivo pa e Ultimate Taekwondo Cup cu ta dia 14 di April.
Ultimate Taekwondo Cup lo bay ta e prome campeonato organisa pa Brazil Taekwondo Stichting cu e focus ariba Best of the Best. Tur diasabra tin training na Brazil Taekwondo Stichting na unda cu e speed di training ta na e nivel mas halto y ta train for di 8'or pa 11'or di mainta.
Na Brazil Taekwondo Stichting ta na unda cu ta forma e atletanan elite. Ainda no a forma e team di Brazil Taekwondo Stichting pa e Ultimate Taekwondo Cup. Esaki lo wordo publica aki dos siman. Awor aki Brazil Taekwondo Stichting ta preparando pa asina pone e mihonan competi pa e best team cu e focus ariba e Best of the Best.
Otro siman Brazil Taekwondo Stichting hunto cu San Nicolas Taekwondo Center y Barry Boys Taekwondo Center lo bay ta na Baby Beach ta train.
E aña aki Best of the Best ta contando cu participacion for di Merca, Corsou, Surinam, Mexico y Venezuela te ainda. Esaki ta pone cu e aña aki Brazil Taekwondo Stichting su atletanan lo bay ta na ordo di dia. Brazil Taekwondo Stichting a cuminsa cu e preparacion pa Best of the Best caba na unda cu pa otro siman caba lo informa tur hende di esaki.❑

Aruba Tang Soo Do Club Shi Sun & su entrega di 'blackbelt'

PARADERA - Diasabra ultimo Aruba Tang Soo Do Club Shi Sun bou auspicio di Aruba Hapkido Association (kvk 41040) tabatin nan entrega di faha preto na ocho candidato hoben.

E entrega a tuma luga na e Dojang di e scol preparatoria 'Nos Paraiso' na Paradera. Presente tabata tambe e mayornan y otro invitadonan. Instructor principal KSN Richard Vrolijk a hiba palabra y a relata un tiki di e comienso di cada alumno cu e arte marcial aki. Tin alumno cu a cuminsa na un edad asina jong cu awor nan meta a wordo realisa. Un di e alumnonan aki ta Shuikei Fan cu di chikito a cuminsa practica y cu tin mas cu 8 aña ta practica.

Mescos ta conta pa e rumannan Jermaine Lampe cu Shadee Lampe cu a keda persevera y cu awe tin nan faha preto. Sr. Vrolijk a splica un poco di kico e faha preto significa y kico ta spera di cada un cu ta carga e faha aki. Responsabilidad, e humildad y continuidad den entrenamento ta di sumo importancia. Pero de facto tambe di ta un ehempel pa nan comunidad, scol, federacion, club, famia y pa nan mes compañeronan cu awo ta inicia nan practica den e arte marcial aki. Si no tin continuidad den entrenamento lo bo keda solamente cu un bunita recuerdo cu e alumno tabata un tempo un faha preto.

E ta e parti cu cada un tin cu biba e sentimentonan aki pa nan mes sin di wordo forsa na eherce esey. E entrenamento mester ta algo personal sin di ta mara na ningun obligacion pa cu un club of federacion. E auto entrenamento ta un elemento importante den e formacion di bira un miho persona, di hiba un bida saludabel y ilustra esaki na esnan mas chikito of hoben.
Despues cu tur e candidatonan tabata para den uniform oficial pa ricibi nan faha preto a sigui e otorgamento di esaki. Pa completa e entregamento e ritual tradicional Koreano di 'Te' a tuma lugar. E ceremonia aki tin como proposito den rindi respet na e antecesornan 'Hwa rang' cu a practica e arte aki pero tambe sinti un tiki di intercambio cultural di e pais Korea for di unda e arte ta bin.
Un momento unico pa cada un di e alumnonan aki cu sigur tabata hopi placentero. Esnan cu a ricibi e grado di 'Cho Dan' ta Shuikei Fan, Jermaine Lampe, Shadee Lampe, Tariq Oduber, Alize Kock, Yzra Thiel, Dominique Paulus y Abigail Paulus.

Aruba Tang Soo Do Club Shi Sun ta un di e clubnan cu ta cay bou di Aruba Hapkido Association registra bou kvk. 41040 cu tin como meta di promove tanto e arte marcialnan tradicional Koreano di Tang Soo Do & Hapkido.❑

Doctor na warda

ORANJESTAD
12 di Maart
Dr. Horenbeeck
SAN NICOLAS
Dr. Kiewiet

Botica na Warda



Oranjestad:
Botica Central Tel. 585-8077
San Nicolaas:
Centro Medico Tel. 584-5794

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

12 Horizon
Zuiderdam



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

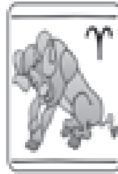
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

HOROSCOPES



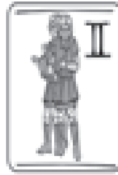
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Bo bon reputacion merece un brio. No sinti fastioso bo por promociona bo mes.



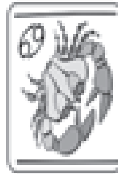
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Tin hende papiando nan berdad na e momento nan aki. Sigui esun di bo mes bo ta riba e caminda corecto.



Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Tin ora e ta bon pa sinti bo bruha, paso esaki mes ta haci bo baha bo velocidad y pensa poco.



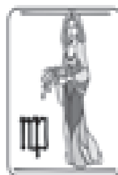
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Bo tin un bon cos net bo dilanti, bo tin cu habri bo wowo y pone atencion.



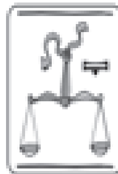
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Bo tin un bon sentido di loke cu bo kier, pone esaki bo dilanti y sigui cu esaki den bon direccion.



Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Bo trabou duro a wordo recompensa, awo ta momento pa bo relaha y goza poco.



Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Un figura di autoridad lo haci bo sinti bo straño, bo ta kere ta momento pa bo bay riba bo mes?



Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Ta directo y honesto, esey ta e unico manera pa bo yega na loke cu bo kier. No perde bo mes den politica sushi.



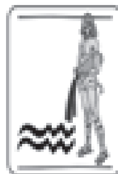
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

No tin tempo pa sinta papia palabra dushi rond. Ta momento pa bo bay directo na loke cu bo ta buscando na e momento nan aki.



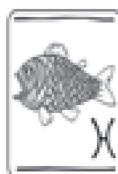
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

No sinti bo nervioso, cosnan lo yega pa bo manera cu bo a spera, un tiki pasenshi ta na su luga!



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Misterionan ta parti di bida. No busca manera pa resolve tur bo tin cu laga algun manera cu nan ta.



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Amigonan den posicionnan halto ta duna bo un oportunidad di bo bida. Gara tene esaki cu dos man.

DPL kier encurasha comerciantenan haci uzo di vacaturanan habri

ORANJESTAD - E departamento di Jobcenter ta traha a base di e vacaturanan cu dunadonan di trabou ta pone disponibel y ta percura tambe pa manda e buscadornan di trabou pa bay solicita cu un formulario di DPL. Relaciona cu esaki ta haya e vacaturanan normal cu tin cu wordo poni pa busca hendenan local prome cu e dunador di trabou por bin na remarke pa pidi y/of haya un stranhero pa yena e vacatura aki.

Pero tambe e departamento di Jobcenter di DPL ta haci uso di e asina yama "vacatura habri" (open vacature) cu ta mas eficiente y rapido ora cu un dunador di trabou ta buscando un persona urgente y cu no ta depende of haci uso di un permiso.

Vacaturanan habri ta dirigi riba e persona local of e stranhero cu a naturalisa y cu no tin mester di un permiso mas pa por traha na Aruba.

E vacaturanan aki ta wordo registra pa e personal di DPL y ta wordo yena riba un formulario specifico pa asina e consulentnan di Jobcenter por cuminsa manda e buscadornan di trabou cu ta bishita DPL of tambe esnan cu ta registra caba den e sistema digital (database) di DPL como buscadornan di trabou.

DPL ta exigi y controla si tur informacion riba e formulario ta cuadra cu realidad manera rekisito y exigencianan di e dunador di trabou y ta ofrece dunadornan di trabou tur tips y informacion adicional pa medio di un cita cu un personal specifico di Jobcenter ora di entrega e vacatura habri aki.

Vacaturanan habri por wordo entrega pa cualkier funcion cu e dunador di trabou por tin habri (necesidad pa mas personal).

Na e momentonan aki DPL tin un variedad basta amplio di personanan registra como buscadornan di trabou den su database cu por wordo manda pa bay solicita. Dunadornan di trabou cu ta interesa pa pone un vacatura habri na DPL por busca un formulario na oficina di DPL mes of tambe por download esaki for di e website; www.dpl.aw.

Di e manera aki DPL kier sigui encurasha dunadornan di trabou (cu te ainda no ta cliente di DPL) pa asina nan cuminsa haci uso di e servicio aki cu sigur lo beneficia nan y tambe nos mercado laboral. ❑

Mitt, grits and grit



CHARLES M. BLOW

"I'm learning to say 'y'all,' and I like grits. Things, strange things are happening to me."

Those are the words of Willard Mitt Romney campaigning in Pascagoula, Miss., this week.

Wow. Note to Mitt: As a Southerner, I've never known us to find caricature endearing. But welcome to the Deep South anyway, Mitt. I wonder if you've been introduced to one of my favorite Southern sayings: the backhanded "Bless your heart." By all accounts you're going to need it. No one expects you to do well on Tuesday when Mississippi and Alabama hold their primaries.

(Kansas holds its caucuses on Saturday, and Rick Santorum is leading the polls there.)

When Gov. Phil Bryant of Mississippi endorsed Romney on Thursday, he tried his best to humanize him, saying: "He just has a warm, comfortable way about him. I like to see a man when he's holding a baby. And he looks like he's held a baby before. Let me tell you, this man is connecting with the people of this nation, and it is about those simple things." He knows how to hold a baby? Nice try, governor. Bless your heart.

According to Gallup, Mississippi is the most conservative state in the union, and Alabama clocks in at No. 4. Romney continues to struggle with more conservative voters. In the 2008 elections, 7 out of 10 Mississippi primary voters described themselves as born-again or evangelical Christians. Romney has also struggled with that group.

Last Tuesday, in the primaries in the states of Oklahoma, Georgia and Tennessee, about 70 percent of voters said it was important that their candidate share their religious views. Romney won no more than a quarter of those voters in each state. Welcome to the Southern GOP. Bless your heart.

Some argue that this is inconsequential and that all Romney has to do is win the nomination and rank-and-file Republicans will fall in line. They even argue that his less-than-strident, often inconsistent, views may be an asset in a postnomination tack to the middle.

It is true that these states are in no danger of swinging Democratic. Mississippi and Alabama haven't voted Democratic since 1976. And since Mississippi started holding primaries, no Republican candidate except the eventual presidential nominee has won the state, according to Catherine Morse, a University of Michigan government and political science librarian.

In fact, Barack Obama lost both states to John McCain in 2008 by large margins, and the votes were largely along racial lines. In both states, 88 percent of whites voted for McCain, while 98 percent of blacks voted for Obama.

Obama will not win Mississippi and Alabama, period. But that's not the issue. The issue is enthusiasm, which has a way of bleeding across borders and ideological boundaries.

In elections, enthusiasm has two sources: for your candidate or against the other. We know well that there is a high level of hostility toward Obama on the right, but he still maintains a number of liberal devotees. Although there are some on the left who have softened on him, he still has a wide swath of passionate supporters who seem to feel that he is moving in the right direction and deserves a chance to finish the work he has started. In fact, according to Gallup, at this point in the race, Democrats are more enthusiastic about Obama than Republicans are about Romney.

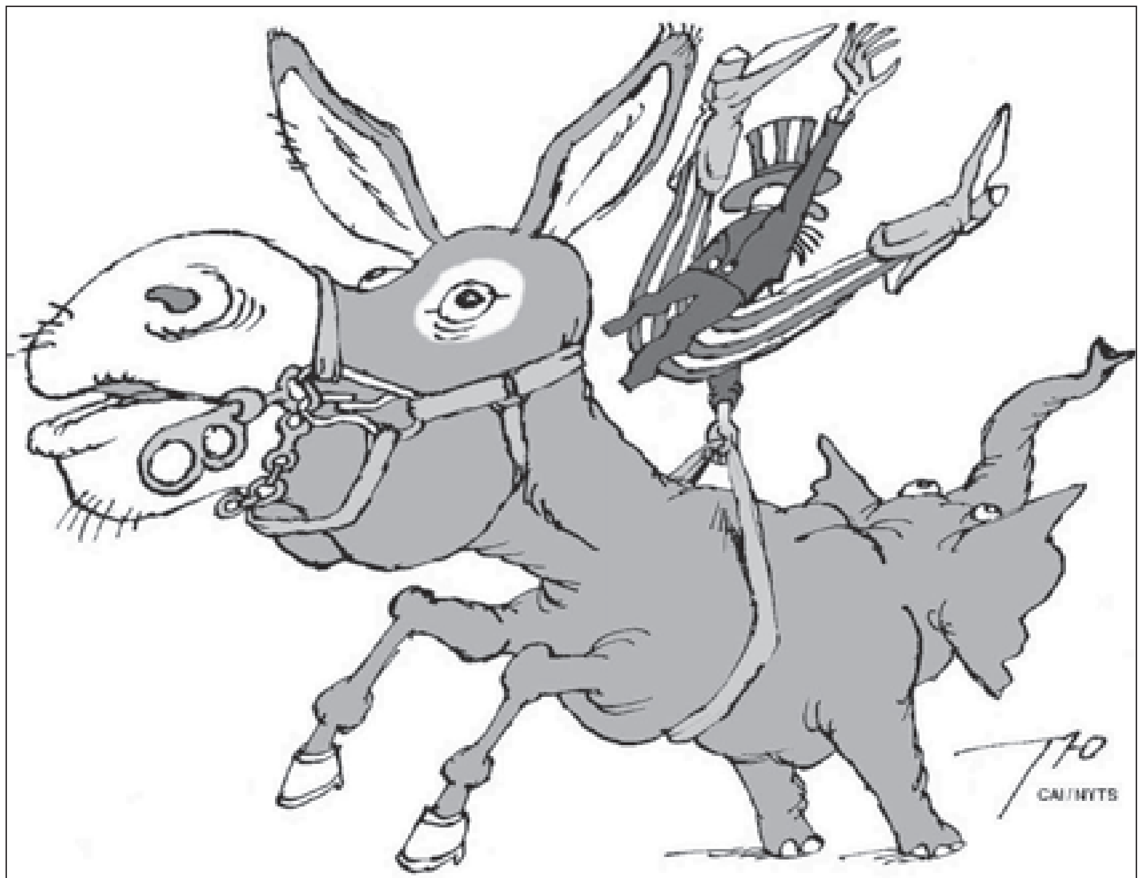
The elections will boil down to a duel between anger and optimism, and in general elections optimism wins. Energy wins. Vision wins.

If the message that emerges from the nominating process is that Republican voters lack confidence in their candidate, that is not a message that can be easily sold to swing voters. It's hard to point to your candidate's good qualities when you're using your hands to hold your own nose.

If the Republican nominee can't appeal to his own base, how can he expect to draw from the middle and the left?

This is the conservative conundrum.

The Republican Party had an opening as wide as the Gulf of Mexico to unseat Obama, but it appears that it could close with a weak candidate. The president has been hammered by a sputtering economy and hemmed in by an intransigent Congress. All the Republicans needed was a presidential nominee who could capture their discontent on a gritty, granular level and put a positive, big-picture, forward-looking face on it. Instead, they find themselves with a scraggly lot of scary characters, each with a handicap larger than the next. And the one who's likely to win the nomination is the one the base has the biggest doubts about. He has the good looks of a president but not the guts of one. The only view that he has consistently held is that he wants to win. Everything else is negotiable.He projects the slick feel of a man who's trying to sell you something that you don't want by telling you something that you don't believe. ❑



Manlashes, manscara and mantyhose



MAUREEN DOWD

© 2012 New York Times

Usually I'm the one musing about the end of men.

But this time it was my friend John, who sent me an alarmed email: "Crying Putin, manscara and now mantyhose. We are over."

Not to mention the new romantic comedy, "Friends With Kids," starring Jennifer Westfeldt (who also wrote and directed), along with her boyfriend, Jon Hamm, and other "Bridesmaids" stars. The movie, as the Times reviewer Jeannette Catsoulis noted, depicts a New York world "where men now knowledgeably discuss Kegel exercises and uterine droop."

Russia was stunned by the tears in the eyes of Vladimir Putin, the rugged and steely former KGB chief, on the night he grabbed a third term as president. His critics mocked him for crying in gratitude over an election they charged was stolen.

"That wasn't tears," said Garry Kasparov, the Russian chess champion who is now a liberal politician. "That was Botox flowing out." (No wonder Pootie-Poot, as W. called him, doesn't wince when he's accused of voter fraud.)

Putin claimed the tears were caused by the icy Moscow wind. But his spokesman, Dmitri Peskov, demurred on state television: "Well, at least that was his explanation for what happened."

Manskirts, manscara, guyliner and guylashes have all had their spurts, especially in Britain. (Yes, that's you, Russell Brand and Capt. Jack Sparrow.) A British brand called Eylure started selling false eyelashes for men last fall, promising to create a "Hollywood gaze." Next up: eyelash extensions, already a trend for Japanese men, who tend to have short lashes.

On a recent episode of "The Office," Jim (played by Jon Krasinski) had to sub for Ryan, the small-town temp who thinks he's an Apple-worthy tech marketer, at the launch of an Internet gadget called the Pyramid. Jim did the presentation in the dark wearing a Nehru jacket and guyliner.

"Time, space, gender," Jim intoned. "There are no rules anymore. All boundaries are breaking down in the wake of the infinite future."

During New York's Fashion Week last month, Alexandre Plokhov, the Russian-born menswear designer, sent out male models walking awkwardly in long skirts and hair extensions; they were greeted with gasps from the audience. Paul Marlow, the designer for Loden Dager, put eyeliner on his male models.

"They hated it at first and were joking with each other how pretty everyone was," Marlow recalled. "Then they went out for a smoke, came back and were totally into it."

Franceso Cavallini, the vice president of the Florence-based upscale legwear company Emilio Cavallini, told Women's Wear Daily last week that there is "a cult following for mantyhose," also known as "brosiery" and "guylons."

The company introduced a unisex tights collection in 2009, a knitted blend of cotton and nylon that has more "breathability" for men, who perspire more. Purchases by men now make up 2 to 3 percent of the company's annual production of 1 million tights.

Cavallini told Women's Wear Daily that men in Europe wear tights with shorts and "for warmth under pants during cold weather months and also at home to lounge around in." Prints for the tights include skulls, stars, stripes and a checkerboard pattern.

"The unisex tights are mainly black and white," said Lisa Cavallini, a company executive and Francesco's sister, "but I believe the men buying these tights want to make a fashion statement." Their mantyhose are most popular with customers from Germany, France, Scandinavia, Canada and the United States.

Can tights be manly? As the "Robin Hood: Men in Tights" song goes, "We're men, we're men in tights; we roam around the forest looking for fights."

A website dedicated entirely to men's hosiery, e-MANcipate.net, offers an illustrated guide on how to put on pantyhose, starting with Step 1: "Take a seat. Be sure that the nails on your hands are at least in fine condition."

I asked pretty 41-year-old Sara Blakely, who started Spanx with her $5,000 savings and just made the Forbes billionaires list as the youngest female self-made billionaire in the world, whether mantyhose were on her agenda.

"I never say never," she said. "Men are starting to become more and more vocal about what they need. We've been getting calls from stylists who tell us that A-list actors and top musicians are squeezing into our Spanx bodysuits for women for movies and music videos. And women are telling us to please do something for their husbands and boyfriends, who are squeezing into large and extra-large women's sizes."❑



A fayece cristianamente

Frederik Servilio Hoevertsz

Mihor conoci como "Fedi"



Acto di entiero y oportunidad pa condolencia ta wordo anuncia despues.



" The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures. He leadeth me beside the still waters" Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Natasha A. Landsmark

who passed away on the 9 March 2012 at the age of 32

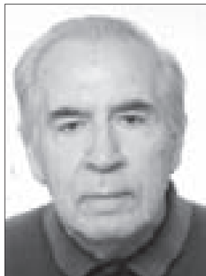
Date and time of funeral will be announced at a later date.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj'E mi salbacion ta bini. "

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimeto



Schtolser Fradl

Demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 14 di Maart 2012 pa
4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico a Noord . E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Saan Franvisco na Pla7ya.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Jessica Eileen Wever-Hodge

mihor conoci como: "Jessy"
na edad di 43 aña

Na nomber di su:
Esposo: Claude Michiel Wever
Yiunan: Boris Alexis Wever
Mitchellangelo Wever
Manera yiu: Samantha Vrolijk
Mama: Beatrice Hodge'''
Padrastro: Monte Blijden
Ruman(nan): Makaila Hodge
Howard Hodge
Monique Hodge
Subrina(nan): Samantha Vrolijk
Arshella Pheijfer
Manera ruman:
Jaruska Romney
Robert Charles
Tantanan: Ruby Wilson y famia
Thelma Maxwell y famia
Hila Busby y famia na Corsow
Ethel Hodge y famia
Joyce Maxwell y famia
Omo(nan): Luly Hodge
Bernard Maxwell
Primo y primanan
Cuñanan : Agatha James, Jaqueline Mercera-Martis, Modesto Wateman
Ex Suegra: Amalia Sollognier
Ex cuña: Janet Solognier
Mihor amigo: Daniel Maduro
famia: Hodge, Wever, Maxwell Rasmijn, Geerman, Fingal, Van Putten, Vries, Blijden, James, Dunlock, De Meza, Adams, Rodgers, Martisi, Werleman, Oduber, Boekhoudt, Eman, Lambourghini, Busby, Ammerlaan, Dinzey, Spencer, Zuluaga, Livingstone, Every, Mauricio, Martijn, Wilson, Newton, Bruining, Handels, van der Linden, Mercera, Martis.

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Dialuna 12 di Maart pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas .

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Wilhelmina Cancer Foundation " y "Mary-Jane Cancer Foundation" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den Paz di Señor



Sra. Fortunata Theresa Semeleer-Ruiz

***19 okt. 1927 †9 maart 2012**

Viuda di: † Eduardo (Wawa) Semeleer

Na nomber di su yiunan:
Hubert y Milly Semeleer-Nicolaas, †Rolando Semeleer, Lidia y Tico Hart-Semeleer na Hulanda Albertico y Ica Semeleer-Kock na Hulanda Arseno (Arie) y Filomena Semeleer-Tromp Nelson Semeleer na Hulanda, Viviano Semeleer †Ciro Semeleer

Su nieto- y nietanan
Georgino y Giancarla Semeleer-Arends, Zayda Semeleer y Kembo Cheng, Tessa, Mark y Nick Hart, Christy y Christine Semeleer y Davis Jairhzino Semeleer y Rudiaene Engelhart Eugene Semeleer y Emeline Tromp y Michelle

Su rumannan:
†Maria Duarte y famia, †Ludowica Eduwardo y famia, Sra. vda. Francisca Simileer y famia †Lina Semeleer y famia, Eusebio Ruiz y famia †Casiano Ruiz y famia, Sra. vda. Theresita Semeleer y famia, †Zr. Leonie

Swa y cuñanan, prima- y primonan, sobrina- y sobrinonan, comer y compernan, ihanan

Demas famia: Semeleer, Nicolaas, Hart, Kock, Tromp, Ruiz, Simileer, Eduwardo, Duarte, Figaroa, Kelly, Giel, Dijkhoff, Ridderstaat, Moretti y Junker,

Personal y compañenan di Stichting Thuiszorg Aruba y San Pedro de Verona

Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 13 di maart 2012. Nos defunto lo ta reposa di 2'or pa 4'or na misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catolico na Noord.

Dianan di condolencia: diasabra 10 y diadomingo 11 di maart 2012 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

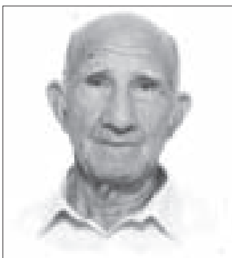
Envez di flor of krans un donashon pa un "bon causa" lo ta altamente aprecia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia. Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Mi ta stima Bo, o Señor mi fortalesa
Señor ta mi baranka, mi forti y mi libertador
Salmo 18: 1-2

Cu honda pena y agradecido pa tur locual cu nos tata a hasi pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece:



Esteban Angela

Vdo. Di Rosa de Lima Angela-Henriquez
Mihor conoci como " Cheban of Mo Ban"
***26-12-1919 †08-03-2012**

Na nomber di su: Yiunan:
Silvio Angela y esposa Rosa Malca-Angela, Rufo Angela y Filomena Boekhoudt. Maya Angela y esposo Booshi Curiel, Anna Angela y esposo Rudy Yarzagaray, Chas Angela y esposa Teresita Angela-Rasmijn, Sonny Angela, Helena Angela y esposo Luis Duran, Abie Angela y esposa Geraldine Angela-Croes

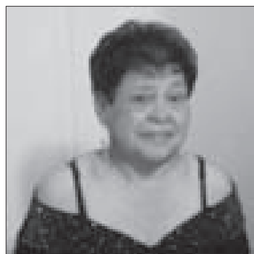
Ex-Suegra: Wilda Tromp, Maria Kristo
Nietonan: Hose y Carola, Francis y Joanne, Sergio, Sandro, Ru-ann, Jair, Joshuah, Dinah y Monti, Shanouska, Louisanne, Henriëtte y Jacques, Rudy y Eveline, Roosje y Richinel, Hairo, Roderik y Verousha, Kevin y Ronaly, Luigi, Antwan, Ayden.
Bisanietonan: Perseus, Lin, Amir, Darryl, Zhaylee, Kynziah, Rygel, Rizhaylee, Jagrick
Mescos cu bisanietonan: Kyle y Kyan.
Rumannan:
Alcida Wester-Thode y yiunan, †Carlito Angela y yiunan, †Chomon Angela y yiunan, †Chico Angela y yiunan, †Marianita Rasmijn-Angela y yiunan †Joso Wester y yiunan
Cuñanan:
Hertruida Werleman y famia, Rufina Henriquez y famia, Hortencia Henriquez y famia, †Alida Wester y yiunan, †Betty Everon y yiunan
Swa: †Marco Krozendijk y vda. Ninita Keozendijk y famia
Bon amistad di cas: Domi, Mino, Jessica
Su ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer, compernan, conocirnan, bisiñanana, amistadesnan y Wilhelmina Kankerfonds.
Demas famia:
Angela, Henriquez, Willems, Rasmijn, Wester, Malca, Boekhoudt, Curiel, Yarzagaray, Duran, Croes, Thode, Albertsz, Krozendijk, del Rosario, Everon, Werleman, Hurkx, Kock, Odryzynski, Rodriguez, Bello, Holsboer, Blondeel-Timmerman, Tromp, Maduro y van der Biest y demas famia mucho pa menciona na Aruba y Hulanda.
Acto di entiero lo tuma lugar diamars 13 di maart 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na iglesia Immaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa cu oportunidat pa condoleer na Aurora Funeral Home desde 12'or pa 1.30 di merdia.

Adres pa condolencia: na cas Rooi Bosal # 92, diasabra 10 y diadomingo 11 di maart 2012 di 7'or pa 9'or di anochi y dialuna 12 di maart 2012 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Envez di flor of krans un donashon pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia.



"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia e fayecimento di:



Maria Teresita Kock

mihor conoci como "Tanchi Chia"
***31-10-1943 †09-03-2012**

Na nomber di su:

Yiunan stima:
Isola
Francis "Boss", Lisa y yiunan

Yiunan di criansa:
Evangerino "Nino"
Jerrel, Carolyn y yiunan

Su nieta stima: Ilaysha

Rumannan:

Sra. Vda. Vola Sarite Laclé-Kock y yiunan
Sr. Henry Kock y yiunan
Sr. Modesto Kock, Felicia y yiunan
Sr. Julian Kock, Buela y yiunan
Sr. Rosendo Kock y yiunan
Sra. Vda. Yvonne Kock-Martijn y yiunan

Mescos cu ruman: Sra. Juana Koolman y yiunan

Tanta y omonan, prima y primonan, sobrina y sobrinonan, tur su ihanan, comer y compernan.

Madrina: Olinda Koolman
Padrino: Ale Thiel

Su miho amiganan: Mena Loopstok, Henna Snijder, Carla Koolman

Tur su ex-coleganan di Aruba Beach Club, Casa del Mar y demas famianan.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 14 di mart 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

For di 2'or di atardi e restonan mortal dos difunto lo tareposa na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 13 di Maart 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Sra. mr. Desiree G. Croes:
Minister sr. Otmar Oduber a contesta tur pregunta di Parlamento na un forma masha cla

ORANJETSAD - Varios miembro di Parlamento, mescos cu hopi ciudadano, ta masha impresiona cu e trabaonan haci dor di Minister di Turismo, di Transporte y di Labor for di dia cu el a huramenta. Tur caminda por mira e resultado di su vision y tambe e mision cu el a scoge pa cumpli cu ne. Hopi pregunta tabata riba trabaonan den realisacion, como tambe riba problemanan señala. Minister tambe ta na altura di e situacionnan ey y varios proposicion di Ley ta den pipeline pa por regla un ke ora di una bez pa semper. Parlamentario mr. Desiree Croes ta splica den un declaracion cu den tur e plannan di Minister por scucha e experiencia, e entusiasmo y e conocemento cu e Minister aki tin riba e terenonan di Turismo, Transporte y Labor. Cu e intencion di Minister pa habri un Arubahuis na Brasil, e pais for di unda nos por spera hopi turista den futuro, ta cla cu Minister Otmar Oduber ta un visionario cu ta sigui kere den nos producto Aruba y e potencial di nos hendenan: "bom trabalho, Minister"!
Tabata pues un placer pa scucha tur e plannen di Minister y su forma transparente di traha ta di admira. Ta atrobe un lastima cu fraccion di oposicion, cu excepcion di sr. Croes, no tabata presente pa scucha e contestanan riba nan preguntanan. Asina hopi interes nan tin den nos turismo, transporte y Labor.❑



Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki nos kier a gradici for di profundo di nos curason tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion prome, durante y despues di entiero di nos inolvidabel defunto stima :



Manuel Lazaro Petrocthi

Mihor conoci como "Omo Nel of Lazaro"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, tarjeta, telegram, e-mail, contact nos via telefoon. Tambe nos gratitud ta bay na famia, Pastoor Miguel Berlis y esposa, rumannan di Iglesia Rios de Agua Viva, Mariachi Lirios del Campo y na Aurora Funeral Home. Boso atención tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita boso pa Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos difunto stima: Diahuebs 15 maart 2012 pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera. Despues di Misa lo tin un oración na cas Madiki Kavel 114.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di famia Petrocthi-Pimentel.

BON DIA Aruba

Noord Taekwondo Center ta hopi orguyoso di nan Grand Master Chaco Jose Cornelio

ORANJESTAD - Noord Taekwondo Center ta hopi orguyoso di nan Grand Master Jose Chaco Cornelio, kende ta un persona honesto, cordial y cu respet, y a sa di hiba e
deporte di Taekwondo te Olympiada. Grand Master Chaco Jose Cornelio a cuminsa su carera di referee for di jong.

Na aña 1978 den campeonato grandi di Caracas 750, organisa pa Oscar Gonzalez a sa di sinta como referee pa poomse hunto cu Grand Master Ed Park, fundador di Kempo Karate, John Rhee, fundador di equipo Macho, John Bennick, representante di Shotokan na Panama.

Siguiendo training den competencia y poomse. Grand Master Chaco Jose Cornelio na aña 1988 a bira referee Pan-Americano na Lima Peru. Esaki bou guia di presidente di Pan American Taekwondo Union. Dr. Dong Ya Jang. Na aña 2003 durante 2 campeonato di Taekwondo Junior na Rio de Janeiro, Brazil, Grand Master Chaco Jose Cornelio a bira mihor referee Pan Americano.

Durante añanan Grand Master Chaco Jose Cornelio a sirbi como referee durante campeonatonan Mundial, Weganan Pan-Americano, Weganan Centro Americano y di Caribe, Weganan Odesur, Campeonato Pan-Americano, Campeonatonan di Caribe. Durante Campeonato Mundial na Tijuana, Mexico, Grand Master Chaco Jose Cornelio a sali mihor referee di Mundo.

Grand Master Chaco Jose Cornelio tabata hefe di referee durante Weganan Bolivariano na Pereira Colombia, Tambe Grand Master Chaco Jose Cornelio tabata encarga pa dirigi e parti di Taekwondo durante di Weganan Centro Americano y del Caribe na El Salvador y tambe Cartagena, Colombia.

Grand Master Chaco Jose Cornelio tabata referee ora a introduci e chest protector electronico y systema di video-replay na Baku, Azerbaijan. Durante e prome campeonato profesional di Taekwondo na Mexico Grand Master Chaco Jose Cornelio a referee e pelea di Steven Lopez y e Campeon Mundial di Iran Selectivo Olympico.

Na luna di April 2011 a cuminsa cu e selectivo Olympico na cuidad di Mexico, aki 60 referee di nos continente a presenta pa pasa test. Di e grupo aki Grand Master Chaco Jose Cornelio a sali den e 12 refereenan. Despues di e prome test aki, Grand Master Chaco Jose Cornelio a biaha pa Korea pa e segundo test durante Campeonato Mundial. Aki tur cos a bay bon y cu bon resultado. Despues a sigui e clasificatorio Olympico na Baku, Azerbaijan. Grand Master Chaco Jose Cornelio a sigui cu bon pia. Tur cos a bay positivo.

Cada referee den e grupo di e 60 miho refereenan di Mundo mester a participa na dos
clasificatorio Olympico. A toca turno na Grand Master Chaco Jose Cornelio pa referee na Bangkok, Thailandia y Cairo, Egypto. Tur dos clasificatorio a bay hopi bon pa Grand Master Chaco Jose Cornelio. Durante e camp pa referee na Baku siman pasa Grand Master Chaco Jose Cornelio a haya e grato noticia cu e ta referee pa Weganan Olympico na London. Cu un trayectoria di hopi aña Grand Master Chaco Jose Cornelio a sa di hiba e nomber di Aruba tur rond di Mundo y awe ta e prome Arubiano cu ta clasifica pa weganan Olympico.

Cu Grand Master Chaco Jose Cornelio sigui cu e bon trabou y masha pabien.❑











Dialuna ta cuminsa Torneo Internacional Himno y Bandera

ORANJESTAD - Pa medio di e mail aki, Directiva di Liga Futbol Infantil Aruba ta recorda su fanatico amantenan di 'deporte rey' y pueblo di Aruba en general
riba nos Apertura di Torneo Internacional Aruba Himno y Bandera 18 maart.
Dialuna 12 maart, Delegacion di Colombia ta yega Aruba.
Diamars 13 maart, Delegacion di Venezuela y Corsow ta yega.
Dia 21 maart pais nan participante lo ta regresando na pais.
Diaranson dia 14 maart 2012 pa 4pm tin Apertura y tur dia wega te cu e gran final ariba 18 maart.
Cu participacion di Pais invita Colombia, Corsow y Venezuela den categoria Sub-13.
Tin tambe wega di damas Div. Sub-17 cu team nan local invita; SV Britannia, SV Bubali, SV Santa Fe, SV Savaneta Stars.
Tur e wega nan lo ta den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Shaba-Noord.
Un peticion na un y tur pa publica-copia e schedule pa tur publico tanto den corant, pasa e noticia na radio y television.
Ban apoya nos hubentud nos Seleccion Nacional Sub-13 cu ta defende nos titulo Campeonil pa di 5 aña consecutivo. LIFIDA ta e fundeshi(base) di Aruba su futbol pa futuro.❏

Old Parr Domino Team di biahe



ORANJESTAD – E organisacion Old Parr Domino Team kier participa na tur persona cu ta interesa pa biaha cu e ekipo fin di luna di October, di 20 pa 28, por tuma contacto cu un membro di e team pa haya mas informacion tocante kico nan mester haci.
Mas grandi e delegacion, mas e gastonan tab aha.
E biahe aki ta den cuadro di e campeonato mundial di domino na Panama.
Por tuma contacto cu Felipe na 592-5081; Herman na 594-0886; Perez na 7373739; David na 5660549; Orlando na 5920302 of Kennedy na 5656702. ❏

Torneo Himno y Bandera di Hisamento di Peso riba diadomingo 18 maart



Ganadornan categoria di senior.

ORANJESTAD - Diadomingo 18 maart 2012, Aruba Amateur Weightlifting Association ta organisa nan competencia di hisamento di peso cu ta Torneo Himno y Bandera.
Esaki ta bay tuma luga den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Pisamento di atletanan ta 2:00pm y competencia ta cuminsa 3:00 di atardi
Varios di nos atletanan ta den preparacion pa cu esaki y lo wordo hisa den categoria di senior, junior, hubenil, damas y master.

Hisadonan cu nos lo wak den accion ta: den categoria di femenino nos ta haya Valerie Figaroa y Staphany Solognier.
Den categoria di senior nos ta haya atletanan cu lo bay bataya cu otro ta Darvin Raphaela, Pascual Antanella, John Henriquez, Sebastian Suarez, Patrick Vrolijk, Juan Carlos Hurtado. Den categoria di Junior nos ta hanja Reggie Henriquez, Gabriel van Dijs, Jonathan Suarez. Den Hubenil atletanan Zaymon Loopstok, Gerswin Javois y Zymion Loopstok y den masters nos ta hanja Anthony Martinus, Hugo Themen, Edsel Vos, Ferguson Figaroa y Faissal Barosa.

Tur fanatico di Hisamento di Peso ta keda cordialmente invita pa bin presencia e competencia aki den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.
Entrada ta gratis pa grandi y chikito. ❑



Ganadornan den categoria Junior.

Brazil Taekwondo Stichting su directiva a reuni cu mayor di atletanan

ORANJESTAD - Diahuebs anochi a tuma luga den Centro di Bario Brazil un reunion unda cu e directiva di Brazil Taekwondo Stichting a informa mayor di e atletanan cu
a cuminsa train nobo cerca Brazil Taekwondo Stichting di e plan di aña 2012.
Sr. Robert Giel kende ta e tesorero a dirigi e reunion unda cu e resto di e miembronan a splica na tur hende tocante e plan di training cu lo bay ta na vigor entrante Dialuna 12 di Maart, Na unda cu tur e muchanan nobo cu a cuminsa train recientemente, lo cuminsa train for di 5 'or pa 6'or di atardi.
Awor Brazil Taekwondo Stichting tin e benta di carchi pa e carwash cu ta dia 25 di Maart na Centro di Bario Brazil unda cu ta bay recauda fondo pa asina bay Surinam cu e muchanan. Sr. Feli Lacle a trece padilanti y splica di e camp training cu ta bay tin na luna di Juni pa e atletanan. Aischal van der Linde kende lo bay ta un di e trainernan di e weekend ey a splica di e training. Aki ta unda cu Clifford Rasmijn kende ta train e muchanan a splica e parti di scout cu e ta den pa 4 aña caba.
E mayornan cu a trece nan yiunan pa ta parti di Brazil Taekwodno Stichting a keda bon informa di e desaroyo di Brazil Taekwondo Stichting y den cua direccion e barco ta bayendo.
Sra. Jeritza Arendsz a trece pa dilanti di e Busje Komt Zooooo y e Copi Center.
Si tin mucha eyfornan cu no sa ki deporte pa practica no pensa dos biaha, Brazil Taekwondo Stichting ta haci un suplica pa bo djis bin tuma un training pa wak
si bo lo por gusta e deporte di Taekwondo. ❑

Solda Mericano a mata 16 civil Afgano na sanger friu




Ambos foto ta ilustra famia sinta banda di nan ser keri, tapa, cu a wordo mata door di un solda Mericano cu a bandona su base sin permiso, y a causa e tiroteo mortal caminda 16 persona a perde nan bida.

KABUL – Diesseis civil Afgano, entre nan mucha y ancianonan, a muri na man di un solda Mericano cu a sali ayera madruga di su base den e provincia Kandahar, area di Taliban na zuid di Afghanistan, pa comete e matanza.
"Mi a drenta tres cas y a conta 16 morto, incluyendo mucha, muhe- y personanan di edad", un periodista na e sitio a conta prensa.
"Den un cas, tabatin dies persona, muhe- y muchanan, kendenan a wordo mata y kima den un cas. Otro muhe tabata morto na suela, na entrada di cas," el a relata.
"A mata y kima nan. Mi a mira al menos dos mucha, di 2 pa 3 aña," e periodista a duna di conoce.
"Den otro cas", situa den otro pueblo "cuater persona tabata morto. Mi a mira nan curpa tira den un camber. Tabatin dos anciano, un menor y un muhe," e periodista a relata, y a bisa cu tambe el a mira e restonan di otro persona na un di tres cas.

E Presidente Afgano Hamid Karzai a condena y a califica e matanza aki, ayera, como algo "impordonabel".
"Ora cu tin Afganonan cu ta muri na un forma intencional na mannan di e forsanan Merica, ta trata di un acto di asesinato, terorista y impordonabel", Karzai a expresa den un declaracion.
E forsa arma di OTAN, ISAF, a admiti pa prome bes den un comunicado manda den oranan di atardi, despues di e hechonan, e existencia di "mortonan" civil Afgano.

"Mi no por splica e motivacionnan tras di e accionnan sin sentido aki, pero den ningun caso e tabata autorisa door di ISAF," a wordo bisa door di General Adrian Bradshaw, comandante adhunto di ISAF. E general a expresa, den nomber di la ISAF, su "sincero pesar" y su "pena" pa e sucedido espantoso" aki.
Ayera, rond di 3H00 di madruga (diasabra pa 22H30 GNT), "un solda a bandona su base y a cuminsa tira rond. Despues el a bolbe su oficina y a wordo deteni," e responsabel occidental a indica.
Merca, via di su Embahada na Kabul, a manda "su condolencianan mas sincero na e famianan di e victimanan di e tragico tiroteo," segun un comunicado cu agencianan di prensa internacional a ricibi.
E tiroteo di ayera, cu ademas tabata contra civilnan Afgano, ta un catastrofe pa OTAN y su trupanan, cu cada bes y mas frecuenta ta blanco di tironan accidental di soldanan Afgano, loke cu a mina e confiansa entre e dos bandanan.
E situacion, cu ya caba ta hopi tenso, lo por bira mas grave y por spera represalia.

Seis militar Mericano a muri na man di su coleganan Afgano entre 23 di februari y prome di maart, despues cu ehemplarnan di Coran a wordo kima na e base militar Mericano di Bagram y e manifestacionnan violento consecutivo, cu un balans di 30 morto y 200 herido.

Dos di e victimanan, conseheronan, a muri den un oficina di Ministerio di Interior na Kabul, un di e lugaran mas protegi di e pais. ❑

Suisa a rechasa subi vakantie pa 6 siman

GINEBRA – E Suisonan a rechasa pa di seis bes sigui mehora nan condicionnan laboral despues di a nenga ayera den un referendum e proposicion pa aumenta e vakantie anual di cuater pa seis siman pa e trahadonan.
E rechaso tabata unánime, mirando cu tur e regionnan a bay contra e proposicion, y e "no" a haya e apoyo di 1.530.000 persona, e 66,5 porciento di e votadornan.
E regionnan Latino (di idioma Frances y Italiano) a sorprende ora di rechasa e proposicion, mirando cu e encuestanan riba e rechaso tabata mas tibia cu na resto di e pais, aunke nan a hacie di forma timido: un 50,1 porciento pa e region di Jura, un 52,6 pa Ginebra y un 54,1 porciento pa Ticino.
E proposicion "Seis siman di vakantie pa tur hende" tabatin e apoyo di e formacionnan izkierdista y di e sindicatonan, pero tabata conta cu e firme oposicion di gremio empresarial y di e partidonan de derecho, cu ta den mayoria.
E empresarionan, cu a pone hopi empeño, esfuerzo y placa pa haci campaña contra esnan cu a bin cu e proposicion, mesora a expresa nan satisfaccion.
"E votadornan a realisa cu algo cu a priori ta parce agradabel por, despues di un reflexion, trece hopi desventaha cune," a wordo afirma door di Thomas Daum, director di Unión Patronal Suisa.
"E Suisonan a realisa cu duna seis siman di vakantie lo ta demasiado," a wordo bisa door di Ursula Fraefel, miembro di e directiva di Economiesuisse. E criticonan di e iniciativa a mustra durante e campaña cu impone seis siman ta algo cu pymes no por asumi, mirando cu e 88% di e empresanan Suiso tin menos di dies trahado.
Di nan banda, e sindicatonan a mustra nan mes decepciona.
"Nos ta un poco decepciona, pero orguyoso di a trece e asunto aki di sobrecarga di trabou," a wordo declara door di Martin Flügel, presidente di e sindicato Travail.Suisse, cu a lansa e iniciativa.

"Niun hende a nenga cu e stress ta existi, no e Conseho Federal (gobierno) ni e doñonan di trabou," el a agrega.
Segun datonan oficial, un tercera parti di e poblacion activo Suiso ta sufri di ansiedad y cansancio; 20% di e hombernan di 55 aña ta for di e mercado laboral door di invalidez y 40% di esnan cu ta den prehubilacion involuntario ta pa motibonan di salud.
E gasto di salubridad publico a subi pa 10.000 miyon di franco Suiso (8.263 miyon di euro), un cifra mas halto cu e 6.800 miyon di franco (mas di 5.600 miyon di euro) cu e implementacion di e seis siman lo costa e sistema, cifra cu e detractornan di e proposicion ta papia di dje.

Tur e iniciativanan popular den e ultimo cincuenta añanan cu a busca e reduccion di dia laboral of ampliacion di vakantie a fracasa.
Esakinan a sosode na 1958, 1976, 1985, 1988 y 2002.
E pueblo Helvetico ta e campeonan Europeo den oranan di trabou semanal, cu un maximo di 45 y un averahe di 42,4, compara cu e 41,2 di e Alemannan y e 38,4 di e Francesnan. ❑

Señora a duna luz na baby di 13 liber



CALIFORNIA – Pa lunanan dokternan a adverti un señora di Sur California cu e lo bay haya un baby grandi.

Pero niun hende a spera cu e lo ta asina grandi, ora cu e baby saludabel a pisa 13 liber y 14 ons despues di a bini na mundo via C-section.

E mama ta Cynthia Sigler di Vista, Calif., kende a keda sorprendi despues di a duna luz diahuebs ultimo. Mientras cu dokternan dos luna pasa a calcula cu Jayden Sigler lo pasa rond di 9 liber, nan a aumenta su peso na 11 pa inicio di mart, e mama a declara.

Jayden a pisa casi dobel di su ruman muhe, Jailyn, kende awor tin casi tres aña y a nace pisando 7 liber y dos ons. ❑

Hapon ta recorda a mortonan di tsunami

OFUNATO, Hapon – Cu un momento di silencio, oracion y demostracionnan anti-nuclear, Hapones a marca ayera e prome aniversario di e temblor y tsunami cu a mata miles di persona y a causa un crisis di radiacion cu a destrui e confiansa di pueblo den e poder atomico y e lidernan di e nacion.

E temblor di 9.0 a trece un muraya grandi di awa cu a suta e costa nort oost di Hapon, matando casi 16.000 persona y laga 3.300 otro disparci. E pais ainda ta luchando cu e gastonan humano, economico y politico.

Den e ciudad portuario di Ofunato, centenares di residentenan a reuni pa pone krans blanco na memoria di e 420 personanan di e pueblo cu ta disparce.

"Nos no por keda tristo. Pero nos mission ta pa enfrenta realidad y move dilanti paso pa paso," segun a wordo bisa door di Kosei Chiba, 46, kende a perde su mama y casa den e disaster. "Pero e daño cu a pueblo a sufri tabata demasiado grandi y e heridanan psychologico ta demasiado profundo. Nos mester di hopi tempo pa reconstrui." Residentenan di Ofunato a reuni dilanti un altar improvisa cu e lama calmo den fondo.

Un kilometer mas leu for di Tokyo Electric Power Company's (Tepco) ruina di e planta Fukushima, caminda reactornan nan temperatura a baha y a causa e crisis nuclear di mas grandi desde Chernobyl, residentenan di e pueblo bandona Okuma a wordo permiti bek pa algun ora pa honra e fayecidonan. Autoridadnan a impone un "no-go zone" di 20 km (12 miya) rond di e planta y residente kisas nunca lo wordo permiti pa bay bek na e sitio.

Na e costa nort oost, polis y oficialnan di guardacosta, urgi pa famia di e desaparecidonan, a sigui cu nan buskeda cu cacho pa restonan humano apesar di e poco cu a wordo descubri te cu awor.

Tambe tabatin un marcha di protesta di 12.000 persona pa forma un "cadena humano: rond di e edificio di Parlamento den e ciudad capital Tokyo.

E protesta tabata un di e diferentenan rond di e pais, incluyendo na e ciudad Koriyama den e prefectura di Fukushima, caminda 16.000 persona a reuni pa expresa nan dolor y rabia, y un yamada pa deshaci di tur reactornan. Prome cu e desasternan, nan tabata percura pa 30% di coriente di e pais, pero mayoria a wordo cera pa control y mantenemento. E hendenan di Hapon a haya admiracion di mundo, pa nan compostura, disciplina y flexibilidad na momento di e desaster, mientras cu nan companianan a impresiona cu e rapidez cu cual nan a lanta cabes. Como resultado, e economia di 5 triyon dollar lo bolbe na e nivel prome cu e desaster den e proximo lunanan cu ayudo di mas o menos 230 biyon dollar dirigi pa esfuersonan di reconstruccion den un periodo di un decada y cual a wordo acorda den cooperacion entre partidonan na mando y esnan den oposicion. ❑

Cuater persona disparce y 120 damnificado ora riu a pasa over na Peru

LIMA – Cuater persona a disparcem entre nan dos adulto y dos mucha, ora cu un riu a pasa over na oost di Lima, cu a ademas a laga 120 damnificado, asina a wordo informa door di Instituto Nacional di Defensa Civil (Indeci).

E mas reciente informe di Indeci ta bisa tambe cu rond di 300 cas a keda afecta y otro 30 a collapse door di e riu Huaycoloro cu a pasa over, den e districto di San Juan de Lurigancho, cu a sosode diasabra anochi.

E yobidanan cu a cay riba e luga a ocasiona e desborde cu a afecta e zonanan di Huachipa Nort, Riveras Huachipa, y e barionan pober di Villa Leticia, Aviadores, Pampa Chiri y Santa di Huaypo. E famianan damnifica a wordo traslada pa shelter, mientras cu personal di e municipio di San Juan di Lurigancho ta realisa trabou pa hiba e riu na su nivel bek. ❑